



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

20.-21. September

IHNER KIRMES

am Dorfgemeinschaftshaus

Samstag, 20. September

17 Uhr Messe,
anschl. Festumzug mit MV Ihn durch den Ort
und Fassanstich
ab 20 Uhr Livemusik

Sonntag, 21. September

ab 11 Uhr Frühschoppen mit
dem MV Hostenbach

Mittagsmenü: Geschnetzeltes mit Beilage
und Salat für 6,50 €

16 Uhr Hansenberger Tanzbeerchen

17-19 Uhr MV Gisingen

19.30 Uhr Beerdigung des Kirmes Hannes

Samstag 20 Uhr Live-Musik
mit **Sarah Zimmer**
"die Stimme vom Gau"

Rock, Pop und Schlager durch alle Zeiten
zum Mitsingen, Mittanzen und Mitfeiern!

Neu: Flammkuchen mit 1 Gl. Federweißer nur 4,50 €



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

18.09.2014	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
19.09.2014	City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel: 06832/8153
20.09.2014	Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel. 06835/3642
21.09.2014	Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236
22.09.2014	Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901
23.09.2014	Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/5781
24.09.2014	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Duhamel-Apotheke, Ensdorf, Tel: 58439

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- ohne die Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

20.09.2014

Dr. Dewald, Saarlouis, Tel: 2810,

Dr. Messerle/Kreckmann, Riegelsberg, Tel: 06806/9948820

21.09.2014

Dr. Spaniol, Saarwellingen, Tel: 06838/92592,

Dr. Greff, Völklingen, Tel: 06898/22450

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

20./21.09.2014

Ralf Schäfer, Saarlouis, Tel: 2411

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

20./21.09.2014

Dr. Jacqueline Molter-Carbini, Saarlouis, Tel: 42054

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

20./21.09.2014

Dr. Frank Schirra, Saarbrücken, Tel: 0681/97039444

i Tierärztlicher Notdienst

20./21.09.2014

Tierklinik Elversberg, Spiesen-Elversberg, Tel: 06821-179494

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,
Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0
oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Redaktionsschluss-Vorverlegung „Tag der deutschen Einheit“

Der **Feiertag Tag der deutschen Einheit** am **3. Oktober** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss für die Ausgabe 40 ist wie folgt:

**Freitag, 26. September 2014,
10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig zu o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
-Redaktion-



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Technische Abnahme
Saarlouis „Kleiner Markt“
Freitag, 16:00 Uhr

Show-Start
Schlossplatz Saarwellingen
Samstag, 09:00 Uhr

Suzuki Kartes
Stadtrundkurs Lebach
Samstag, 15:45 Uhr

Ziel
Bitscher Platz Lebach
Samstag, 18:50 Uhr

Wertungsprüfungen
im Raum Beckingen, Lebach,
Mettlach, Perl, Saarwellingen,
und Wallerfangen

Mehr Infos unter
www.litermont-rallye.eu

19. – 20. September 2014

25. ADAC LITERMONT RALLYE SAAR

Am kommenden Wochenende ist es soweit, die ADAC Litermont Rallye Saar hat ihren großen Auftritt. Zur 25. Auflage der LiterMONTE hat es der Veranstalter MSC Piesbach geschafft, die Rallye-Elite ins Saarland zu locken. Zum Nennungsschluss am 08. September haben 74 Piloten gemeldet. Dieses hochkarätige Starterfeld fährt um Punkte in sechs verschiedenen Prädikaten: Deutsche Rallye Meisterschaft, ADAC Rallye Masters, ADAC Opel Rallye Cup, Luxemburger Rallye Meisterschaft, Euro Rallye Trophée und West Euro Rally Cup. Das große Starterfeld verlangt aber auch zusätzliche Maßnahmen. So war ein Umzug des Serviceparks von Saarwellingen auf ein größeres Areal nach Saarlouis in das Sportzentrum „In den Fliesen“ unumgänglich. Und weil Saarlouis somit Dreh- und Angelpunkt der Rallye wird, bekommen die Fans dort schon am Freitag etwas Neues geboten: die öffentliche technische Abnahme findet zwischen 16 und 20 Uhr auf dem „Kleinen Markt“ statt. Fans können dort erstmals live verfolgen, wie die technischen Kommissare die Boliden auf Herz und Nieren prüfen. Der Showstart erfolgt am Samstagmorgen um 9 Uhr in Saarwellingen auf dem Schlossplatz vor dem Rathaus. Danach stehen für die Fahrer elf Wertungsprüfungen über 122 Kilometer auf dem Plan. Die Prüfung „Düren Südgau“ in Wallerfangen wird als erste Wertungsprüfung um 9:25 Uhr und als WP3 dann wieder um 12:01 Uhr gestartet. Als besondere Herausforderung fahren die Teilnehmer um 14:50 Uhr die Wallerfanger Wertungsprüfung zum 3. Mal als sogenannte Power Stage, bei der wie in der Weltmeisterschaft extra Punkte für die Meisterschaft vergeben werden. Die L352 zwischen Kerlingen und Bedersdorf wird ab 8:45 – 16:30 Uhr für den Straßenverkehr gesperrt sein. Der Gesamtsieger der Litermont Rallye Saar rollt um 19.15 Uhr auf dem Bitscher Platz in Lebach über die Zielrampe. Wer dann immer noch nicht genug von der Rallye hat, der kann live bei der Siegerehrung dabei sein, die findet am Samstagabend gegen 21.00 Uhr im MOTORLOFT in der Zeppelinstraße in Saarlouis statt. Die Live-Band „Da Capo“ sorgt für die richtige Stimmung.



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 23. September 2014, 17.15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

Tagsordnung

Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 11. September 2014 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Einstellung eines/r staatlich anerkannten Erziehers/in oder Kinderpfleger/in alternativ eines/r Bewerbers/in mit französischem Zertifikat CAP und deutscher Weiterbildung in Teilzeit (28 Stunden) für eine Schwangerschafts- und voraussichtliche Elternzeitvertretung längstens bis zum 30.04.2016
3. Einstellung Gärtner/Garten- und Landschaftsbauer (m/w) in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung
4. Einstellung Tiefbaufacharbeiter (m/w) in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung
5. Einstellung eines Ortsdieners für den Ortsteil Gisingen
6. Einstellung eines Ortsdieners für den Ortsteil Bedersdorf
7. Zusammenlegung der beiden Eigenjagdbezirke der Gemeinde Wallerfangen in Frankreich zum 01.02.2015
8. Übernahme einer Fördermitgliedschaft bei der Kreisverkehrswacht Saarlouis
9. Niederschlagung gemäß § 3 der Geschäftsordnung
10. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 15. September 2014

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ ÖFFENTLICHE UND NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG DES ORTSRATES DES GEMEINDEBEZIRKES WALLERFANGEN

BEKANNTMACHUNG

Am **Mittwoch, dem 24. September 2014, 18.00 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche

und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 30. April 2014 - Öffentliche Sitzung -
2. Gemeinsame öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 08. Mai 2014
3. Genehmigung der Niederschrift über die konstituierende Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 09. Juli 2014 - Öffentliche Sitzung -
4. Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „EDEKA-Markt Wallerfangen“ (Änderung)
5. Veränderungssperre für den Bereich des Bebauungsplanes „Ortskern Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen
6. Nachmittagsbetreuung der Grundschulkinder auf der Adolphshöhe
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

8. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 30. April 2014 - Nichtöffentliche Sitzung -
9. Gemeinsame öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 08. Mai 2014
10. Grundstücksangelegenheiten
 - a) Antrag auf Verpachtung oder Verkauf von Grundstücken in Wallerfangen, Bereich Schäferbruch
 - b) Verkauf eines Reihenhauses in Wallerfangen, Sportplatzstraße 1 (Block I)
 - c) Veräußerung der gemeindeeigenen Reihenhausbaustelle im Neubaugebiet „Vorderst Seitert“, Wallerfangen
 - d) Kaufantrag Grundstücke Felsberger Straße
 - e) Veräußerung einer Bachparzelle
 - f) Entscheidung über Veräußerung/Verpachtung des „Jugenddorf Blauloch“
11. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 15. September 2014

Der Ortsvorsteher
Horst Trenz

■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 25. September 2014, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 22. Juli 2014 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanträgen und Bauanfragen
3. Unterhaltungsarbeiten an der Grundschule Gisingen

4. Instandsetzung von Feldwegen
5. Sanierung Großbachbrücke Ihn
6. Doppelgarage für Walderfingia
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

8. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 22. Juli 2014 - Nichtöffentliche Sitzung -
9. Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „EDEKA - Markt Wallerfangen“ (Änderung)
10. Veränderungssperre für den Bereich des Bebauungsplanes „Ortskern Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen
11. Erneuerung Schulhof Wallerfangen
12. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 15. September 2014
 Der Bürgermeister
 Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Morgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Redaktionsschluss-Vorverlegung „Tag der deutschen Einheit“

Der **Feiertag Tag der deutschen Einheit am 03. Oktober** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss für die Ausgabe 40 ist wie folgt:

Freitag, 26. September 2014, 10.00 Uhr

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig zu o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
 -Redaktion-

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt**
- Schutt / Unratablagerung**
- Fahrbahndecke beschädigt**
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft**
- Straßenbeleuchtung defekt**
- Verkehrsschild beschädigt**
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht**
- Straßenbaustelle nicht gesichert**

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens- tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:
 Montag: geschlossen
 Dienstag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr
 Dienstag - Mittwoch: 13.30 - 15.30 Uhr
 Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

Rententräge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen- genommen werden.
 Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.
 Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN Tel.: 06831/60977
 Dieter NIEMEYER Tel.: 06831/62558
 Wilfried THEOBALD Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr
 Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr
 Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15. Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon- Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,
 Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sit- zungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bod- wing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0
 Rathaus Fax-Nr. 06831/680950
 E-Mail: info@wallerfangen.de
 Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung 06831/6809-0
 Fax 06831/6809-88
 E-Mail: info@wzvg.de
 Bereitschaftsdienst 0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan 06831/964597
 Rhoden Herbert 06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois) 06837/1836
 Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
 Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372
 Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
 Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891
 Kerlingen (Schmidt Werner) 06837/7118
 Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
 St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597
 Wallerfangen (Trenz Horst) 06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 06837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
 Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
 Fax 06831/643422
 Grundschule Gisingen 06837/91001
 Fax 06837/7080051
 FGTS 06837/7080050
 Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
 Fax 06831/964594
 Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425
 Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
 Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
 Fax-Nr. 06837/901988
 Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
 Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402
 Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
 Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
 Sporthalle Scheidberg 06837/1723
 Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
 Haus Saargau 06837/912762
 Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizei-posten Wallerfangen 06831/62019
 Polizei Saarlouis 06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Düren

Frau Hedwig Meguin, Schloßstr. 17, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 23.09.2014

Gemeindebezirk Gisingen

Frau Marianne Schütz, Gaustr. 40, zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 22.09.2014

Gemeindebezirk Ihn

Frau Anna-Maria Meyer, Rammelfanger Str. 15, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 24.09.2014

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Hildegard Wanner, Beruser Str. 22, zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 24.09.2014

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Magdalena Hübsch, Seitertstr. 12, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 19.09.2014

Frau Walburga Schneider, Adlerstr. 2, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 21.09.2014

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

Apfelkellerfest

am 21. September 2014

Sehen Sie hierzu Seite 8

Seniorenachmittag in Ittersdorf

Unser diesjähriger Seniorenachmittag findet am 12. Oktober 2014 um 15:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf statt.

Ihr Ortsvorsteher
Heinz Rickert



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534

**Der Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf
lädt in Zusammenarbeit mit der Kita
Ittersdorf ein zum**

Apfelkelterfest

am 21. September 2014

**Gemeinsam wollen wir zeigen, wie man aus
Äpfeln leckeren Saft herstellen kann.**

**Los geht's um 14.30 Uhr auf dem Gelände der Kita
mit der Apfelernte**

**Danach bringen wir die geernteten Äpfel zum Obst- und
Gartenbauverein und machen dort unseren eigenen
Saft.**



**Da so viel Arbeit
hungrig und
durstig macht,
wird für das leibliche
Wohl gesorgt sein.**



**Wir laden alle Ittersdorfer Bürger, Freunde und Familien
der Kita Ittersdorf sowie Freunde des Obst- und
Gartenbauvereins recht herzlich ein.**

**Über eine Kuchenspende würden wir uns freuen, da der
Erlös des Festes den Kindergartenkindern zugutekommt.
Liste hängt ab sofort aus.**

**Das Kitateam in Kooperation mit dem Obst und
Gartenbauverein Ittersdorf.**



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

■ Informationen aus und für Wallerfangen

Liebe Wallerfangerinnen und Wallerfanger,
mit dem Ende der Schulferien endet auch die sogenannte „politische Sommerpause“. An dieser Stelle möchte ich zunächst die Gelegenheit nutzen, mich für die Wahl zum Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Wallerfangen mit Oberlimberg zu bedanken. Uns allen wünsche ich eine gute Zusammenarbeit zum Wohle unseres Ortes. Für Ihre Ideen und Anregungen stehen ich und alle anderen Mandatsträger des Orsrates zur Verfügung. Sprechen Sie uns an!

Im Amtsblatt möchte ich Sie in unregelmäßigen Abständen über die Arbeit des Orsrates sowie über allgemein wichtige Angelegenheiten und Geschehnisse in Wallerfangen und Oberlimberg informieren.

Am 24. September findet die erste Sitzung des Orsrates nach der Sommerpause statt. Neben dem **Verkauf oder der Verpachtung von Grundstücken** im Bereich des Krankenhauses und im Schäferbruch ist auch über die weitere Zukunft des ehemaligen **Jugenddorfes Blauloch** zu entscheiden.

Das Jugenddorf wurde seinerzeit vom Landkreis an die Gemeinde zu einem symbolischen Preis verkauft, da der Betrieb zu hohe Kosten verursachte, ein riesiger Sanierungsstau aufstieg und ein Investor bundesweit nicht zu finden war. Das Gelände und weitere Grundstücke sollen nunmehr als sogenannte Ausgleichsflächen dienen. Damit wäre die ursprüngliche Nutzung aufgehoben und die Gemeinde von den Kosten der Unterhaltung und Sicherung entlastet. Gleich wie der Ortsrat entscheidet, wird der Landkreis aufgrund der früheren Verträge noch zustimmen müssen.

Weiter wird der Ortsrat dem Gemeinderat empfohlen, an welchen Bewerber ein **Haus in der Sportplatzstraße** verkauft wird. Im **Vorderst Seiert** soll über das mittlerweile letzte Baugrundstück entschieden werden.

Für alle von großem Interesse ist der Planungsstand über die Ansiedlung eines **Edeka-Marktes mit weiteren Läden** auf der Industriebrache der alten Wurstfabrik. Hier möchte der Investor die Genehmigung, die Marktfächen anders wie ursprünglich geplant, zu nutzen. Anstelle eines geplanten Drogeriemarktes soll ein Lebensmittel-Discounter Platz finden, hinzu soll ein Fachgeschäft für Gesundheit und Körperpflege angesiedelt werden.

Der Ortsrat wird sich auch um die **Nachmittagsbetreuung der Grundschul Kinder auf der Adolphshöhe** kümmern. Gemeinde und Arbeiterwohlfahrt als Träger der Nachmittagsbetreuung haben aufgrund der veränderten Sicherheitsbedingungen zusammen mit allen Beteiligten die Platzprobleme zu bewältigen. Der Ortsrat wird die Möglichkeiten diskutieren und dem Gemeinderat einen Lösungsvorschlag anhand geben. Gleich welche Möglichkeiten bestehen, so wird und muss die Sicherheit der Kinder das Wichtigste sein!

Über die Ergebnisse der Ortsratssitzung werde ich Sie informieren.

Horst Trenz
Ortsvorsteher

Terminhinweise:

Am 11. November findet der **Martinsumzug** statt, die Vorbereitungen laufen und das Programm wird rechtzeitig veröffentlicht.

Aus organisatorischen Gründen findet der **Seniorenachmittag** am 28. September nicht statt, der neue Termin wird rechtzeitig bekannt gemacht. Selbstverständlich erhalten alle Seniorinnen und Senioren persönliche Einladungen.

Feuerwehr und DRK

■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg	06837-708154 oder 06837-1804
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschgruppe St. Barbara	06831-61720 oder 0151-64042156
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-909879 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **19. Oktober 2014**, um **20.00 Uhr** findet unsere nächste Probe statt.
Der Vorstand

Gemeindefeuerwehrtag 2014 in Ittersdorf



Anlässlich des Gemeindefeuerwehrtages stellt die Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen alljährlich ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis. In diesem Jahr fand die Übung am 13. September in Ittersdorf statt.

Die Wehr präsentierte ihr „Können“ im Bereich „Technische Hilfeleistung“. Der Einsatzschwerpunkt der Feuerwehren hat sich in den vergangenen Jahrzehnten zunehmend in diese Richtung verschoben. Das trifft auch auf die Feuerwehr Wallerfangen zu. Von den 76 Einsätzen, die im Jahr 2013 in der Gemeinde

Wallerfangen abzuleisten waren, entfielen 40 Einsätze auf Technische Hilfeleistungen.



Angenommen wurde ein Verkehrsunfall mit eingeklemmten Personen. Ein Szenario, das gar nicht so utopisch ist. Erst zwei Tage zuvor wurde die Feuerwehr Wallerfangen an fast der gleichen Stelle zu einem Verkehrsunfall mit eingeklemmter Person gerufen. Ein Autofahrer war mit einem Traktor kollidiert und wurde in seinem Fahrzeug eingeklemmt.



Bei der Übung zum Gemeindefeuerwehrtag waren zwei Fahrzeuge mit einem Bus kollidiert. Aus beiden Pkw mussten die Insassen mit technischem Gerät befreit werden.

Diese Aufgabe übernahmen die Löschbezirke Ittersdorf und Wallerfangen. Der Löschbezirk West rettete die Businsassen. Das DRK übernahm die Betreuung und Behandlung der Verletzten.

Interessiert verfolgten zahlreiche Zuschauer die Übung. Anschließend standen Ehrungen und Beförderungen auf dem Programm.

Die Jüngsten der Feuerwehr waren zuerst an der Reihe. Die Jugendfeuerwehrangehörigen, die erfolgreich die **Jugendflamme Stufe 3** abgelegt haben, bekamen ihre Urkunden und Abzeichen überreicht. Ein Glückwunsch an: Norina Bauer, Martina Lara (West), Bastian Herra, Niklas Minor, Lucas Lübeck (Wallerfangen), Julian Kircher, Marina Zenner (Mitte)



Für ihre langjährige aktive Mitgliedschaft wurden ausgezeichnet:



25 Jahre: Stefan Jungmann, Kai Kronenberger (Wallerfangen), Andreas Jost (Mitte), Manfred Paelecke, Frank Wagner (West)

35 Jahre: Jörg Jost (West)

Beförderungen:

Zum/zur Feuerwehranwärter/in: Michael Börkel, Natalie Börkel, Bastian Herra, Sandro Hübsch, Niklas Minor, Andre Schäfer, Felix Titeux (Wallerfangen)

zum Feuerwehrmann/-frau: Andreas Artis, Fabian Bettinger, Vanessa Hubert, Charline Lotter, Pascal Pallier (Ittersdorf), Dennis Bauer (West), Kai Hilt (Mitte)

zum Oberfeuerwehrmann: Sascha Horsch, Ellen Krein, (Ittersdorf), Robin Heck (West), Johannes Moll (Mitte), Pascal Sünnen, David Hans (Wallerfangen)

zum Hauptfeuerwehrmann: Christian Bauer (Wallerfangen)

zum Löschmeister: Patrick Schulz (Mitte)

zum Oberlöschmeister: Alexander Albert (West)

zum Hauptlöschmeister: Stefan Zimmer (Ittersdorf)

zur Brandmeisterin: Gabi Kiefer (Wallerfangen)

FEUERWEHR WALLERFANGEN informiert:

Aus drei wird eins: Wallerfangen, Gisingen und St.Barbara schließen sich zu einem gemeinsamen Löschbezirk zusammen

Zusammenarbeit ist die Basis des Feuerwehrwesens. In Zeiten des demographischen Wandels ist Teamwork der einzelnen Löschbezirke immer wichtiger. Da diese Zusammenarbeit im neuen Löschbezirk Wallerfangen-Mitte bereits bestens funktioniert, beschlossen auch die Aktiven der Löschbezirke Wallerfangen, St. Barbara und Gisingen zukünftig als gemeinsamer Löschbezirk zusammenzuarbeiten.

Am 06. September 2014 beschlossen die Aktiven der drei Löschbezirke einstimmig, zum neuen Löschbezirk „Wallerfangen“ zu fusionieren. Auch die Namensgebung des neuen Löschbezirkes wurde einstimmig befürwortet.

Die Führung des alten Löschbezirks Wallerfangen erklärte sich bereit, auch den neuen Löschbezirk „Wallerfangen“ weiterzuleiten. Somit wurden Christian Minor als Löschbezirksführer und Stefan Jungmann als sein Stellvertreter bestätigt.

Kreisbrandinspekteur Bernd Paul, Bürgermeister Günter Zahn und Wehrführer Frank Minor befürworteten ebenfalls die Zusammenlegung. „Der Löschbezirk Wallerfangen hat mit diesem Beschluss den richtigen Weg in die Zukunft eingeschlagen.“ so B. Paul.

Wie bei so vielen anderen Feuerwehren stagnierten auch in den drei Löschbezirken die Mitgliederzahlen. Dies liegt zum einen am demografischen Wandel, aber auch am sinkenden Interesse an einem Ehrenamt. Denn immer weniger Menschen sind heute bereit ehrenamtlich in der Feuerwehr tätig zu sein und 365 Tage im Jahr, 24 Stunden am Tag, jederzeit bereit zu sein, den Mitbürgern zu helfen.

Durch den Zusammenschluss hat der neue Löschbezirk Wallerfangen nun 60 aktive Einsatzkräfte und kann gestärkt in die Zukunft blicken.

Kreisbrandinspekteur Bernd Paul, Bürgermeister Günter Zahn und Wehrführer Frank Minor dankten allen für den reibungslosen Ablauf des Zusammenschlusses. Sie dankten besonders den ausscheidenden Löschbezirksführern Dieter Lay und Ralf Gerard.



FEUERWEHR WALLERFANGEN informiert:

Seniorengrillnachmittag in Kerlingen



Zu einem gemeinsamen Grillnachmittag lud Alois Tasch, Sprecher der Seniorenabteilung, Ende August ein.

Bei leckerem Rollbraten und Salat verbrachten die Senioren der Feuerwehr Wallerfangen ein paar gesellige Stunden. Auch Bürgermeister Günter Zahn, Wehrführer Frank Minor und Kreisseniorensprecher Klaus Kuhn besuchten die ehemals Aktiven der Wallerfanger Wehr.



Die Seniorenabteilung der Feuerwehr Wallerfangen trifft sich mehrmals im Jahr.

So können die Senioren ein paar schöne gemeinsame Stunden miteinander verbringen und sich mit langjährigen Feuerwehrkameraden unterhalten.



Jung und alt

■ Schule am Limberg nimmt am EU-Schulobstprogramm teil

Während der Schulzeit wird dreimal wöchentlich für das 5. und 6. Schuljahr kostenlos Obst und Gemüse geliefert, das zum rohen Verzehr geeignet ist. Das Angebot ist vielfältig, saisonal und nach Möglichkeit auch regional. Die Äpfel stammen aus dem Saarland.

20% der Ware sind aus ökologischem Anbau. Das Obst und Gemüse wird in den Schulen zubereitet und in den Klassen gemeinsam verzehrt. Durch diese Aktion leistet die Schule am Limberg einen weiteren Beitrag zur gesunden Ernährung ihrer Schüler/innen.



■ Neuwahl des Elternvertreter / Stellvertreter 2014/15



Mitgliederversammlung Förderverein Kita Ittersdorf 24.09.2014 19 Uhr

Liebe Eltern,
am Mittwoch, den 24.09.2014 um 19 Uhr findet in diesem Jahr die Mitgliederversammlung des Fördervereins unserer Kita statt, zu dem wir alle Eltern recht herzlich einladen.

Wie Sie vielleicht schon wissen, wird die Arbeit unserer Kinder in vielfältiger Weise unterstützt durch die Einnahmen u. Beitragszahlungen des Vereins bzw. der Mitglieder.

Unsere Projekte und Ausflüge, Elternaktionen, Geburtstags und Weihnachtsgeschenke, Bastelmaterialien, Fachliteratur, Spielmaterialien, Kochen und Backen zu besonderen Anlässen, Spiele, Bücher, Computersoftware und vieles mehr sind nur durch diese Gelder möglich. Aktuell wurden Spiele und Materialien für den Spielraum, Forscherraum und Kreativraum sowie für die Kinderkrippe angeschafft.

Laut Gesetz darf die Kita selbst keine Gelder einnehmen, daher ist der Förderverein wichtig und auch für die Zukunft ein wichtiger Begleiter in der Kindergartenzeit.

Es erfolgt ein Tätigkeitsbericht über das vergangene Jahr sowie weitere Informationen über die geplanten Aktionen und Projekte 2014/15

Wir laden daher alle Mitglieder und noch Nichtmitglieder am 24.09.2014 in Kita ein, um die notwendige Neuwahl des Vorstand durchzuführen,

da einige Mitglieder in diesem Jahr aufgrund der Einschulung ausgeschieden sind. Auch wird in diesem Jahr ein neuer Elternvertreter bzw. Stellvertreter für 2 Jahre gewählt. Dieser vertritt die Interessen der Eltern in Trägersachen bzw. Anliegen der Eltern.

Über zahlreiches Erscheinen würden wir uns freuen, da 1/3 der Eltern anwesend sein müssen um Neuwahlen durchführen zu können.

Der Vorstand

I. Auftrag B. Stiefel-Radmann

■ Grundschule „Altes Rathaus Wallerfangen“

Am 8. September war es soweit – 39 ABC-Schützen wurden an der Grundschule „Altes Rathaus Wallerfangen“ eingeschult.

Um 9.00 Uhr ging es los mit einem Gottesdienst in der Kirche Sankt Katharina. Im Anschluss empfing Frau Schwarz die neuen Schulkinder in der festlich geschmückten Aula der Grundschule und hieß sie zusammen mit ihren Eltern, Verwandten und Bekannten ganz herzlich willkommen. In ihrer Begrüßungsrede verglich Frau Schwarz die Schulzeit mit der vergangenen Fußballweltmeisterschaft, denn bei Beiden sind Teamgeist, regelmäßiges Training und viel Freude von großer Bedeutung. Mitgestaltet wurde die Einschulungsfeier von den zweiten Klassen, die voller Eifer Gedichte und Lieder vortrugen. Zum Abschluss durfte jedes Kind einen Luftballon in den Himmel steigen lassen, verbunden mit den besten Wünschen für die kommende Schulzeit.

Während die Schulanfänger nun mit ihren Klassenlehrerinnen in ihren zukünftigen Klassensaal gingen, waren die Eltern vom Förderverein im Bistro zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

Gegen 12.00 Uhr neigte sich ein aufregender und schöner erster Schultag dem Ende.

Im Laufe der ersten Schulwoche wurden die neuen Erstklässler dann von ihren „Patén“ aus den 4. Klassen mit einem kleinen Willkommensgeschenk überrascht, das von ihnen gestaltet und vom Förderverein finanziert worden war.

Alle Schüler, Lehrerinnen und Lehrer wünschen den neuen ABC-Schützen eine schöne und erfolgreiche Grundschulzeit! J.S.



Kinder und Soziale Netzwerke (7 – 10 Jahre)



Goldene Regeln (1)

Suchen Sie kindgerechte Netzwerke aus

Möchte sich Ihr Kind in einem sozialen Netzwerk anmelden, dann suchen Sie gemeinsam ein soziales Netzwerk aus, das dem Alter und den Interessen Ihres Kindes entspricht. Achten Sie darauf, dass für die Anmeldung Ihres Kindes nach Ihrer Erlaubnis gefragt wird. Netzwerke wie Facebook, Google+ oder Wer-kennt-wen sind für Kinder nicht geeignet!

Helfen Sie bei den ersten Schritten

Ob „Club“, „Community“, „Forum“ oder „Netzwerk“: Begleiten Sie Ihr Kind bei der Anmeldung Schritt für Schritt. Denken Sie sich z.B. gemeinsam einen Benutzernamen aus, der nicht der echte Name sein sollte. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nur die nötigsten Daten angibt und eine spezielle E-Mail-Adresse benutzt, die nicht auf den richtigen Namen schließen lässt. Es ist ratsam, einen völlig neuen Email-Account anzulegen, der nur für diesen Zweck genutzt wird.

Klären Sie Ihr Kind über Sicherheitsregeln auf

Sprechen Sie mit Ihrem Kind über die Bedeutung von persönlichen Daten und dass diese nicht im Internet veröffentlicht oder an Fremde weitergegeben werden dürfen. Erklären Sie Ihrem Kind, warum das so wichtig ist. Einmal eingestellte Informationen können leicht kopiert und an anderer Stelle im Internet wieder veröffentlicht werden. Die Datenverbreitung wird unüberschaubar und ist nicht mehr zu kontrollieren.

Überprüfen Sie die Sicherheitseinstellungen

Die voreingestellten Sicherheitseinstellungen von sozialen Netzwerken schützen meist nicht ausreichend die Privatsphäre Ihres Kindes. Es kann dazu führen, dass Kinder ausgespäht oder ihre Daten missbräuchlich, z.B. zu Werbezwecken, verwendet werden. Überprüfen Sie die Sicherheitseinstellungen daher gemeinsam mit Ihren Kindern regelmäßig. Mehr Informationen finden Sie auch in den Sicherheitseinstellungen.

Wählerisch bei Kontakten sein

Raten Sie Ihrem Kind, niemals Fremde in die Freundesliste aufzunehmen und sich mit niemandem zu verabreden, den es nur online kennt. Man weiß nie, wer hinter einer Internet-Bekannntschaft tatsächlich steckt, denn nicht selten werden z.B. Profilbilder einfach geklaut und mit falschen Angaben online gestellt.

Kultur und Freizeit

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

bei unseren letzten Mitgliederversammlung beschlossen wir am Dienstag, 28. Oktober 2014 (Herbstschulferien) nach Lahr / Schwarzwald zu fahren. Ziel ist die alljährliche Chrysanthe in dem Städtchen im Schwarzwald.

Die Stadt Lahr am Fuße des Schwarzwaldes verbindet man in der herbstlichen Jahreszeit weit über die Grenzen hinweg mit einem farbenfrohen Blütenmeer aus Chrysanthemen.

Wir können die historische Innenstadt auf einem Stadtrundgang vorbei an tausenden Chrysanthemen arrangiert zu einem prachtvollen herbstlichen Farbenspiel erkunden. In strahlendem Gelb, leuchtendem Purpur und satter Orange tauchen über 10.000 Chrysanthemen die Stadt in ein buntes Blütenspektakel. Auf einem Rundweg durch die gesamte Innenstadt erleben wir die Chrysanthe in Form faszinierender Blumenbeete, künstlerischer Blumenwagen und als üppigen Häuserschmuck mit ausgefallenen Kaskadenchrysanthemen. Für die nicht mobilen Mitfahrer bietet sich die Möglichkeit mit einer Bimmelbahn an das Blumenmeer vorbei zu fahren. Für Mitglieder bieten wir diese Fahrt kostenfrei an. Nichtmitglieder zahlen 20,00 EUR. Bevorzugt werden Mitglieder.

Weitere Informationen könnt Ihr bei Uwe Geber unter 06837-7113 erfragen. Bei Anmeldung zahlen Mitglieder als Pfand 10,00 EUR. Bei Fahrtantritt wird dieser Betrag wieder erstattet.

Die Nichtmitglieder bezahlen Ihren gesamten Fahrpreis von 20,00 Euro. (keine Rückerstattung).

Anmeldeschluss für Sonntag 21. September 2014

Vergünstigungen für unsere Mitglieder:

Für diverse Geschäfte gibt es Vergünstigungen bei Vorlage des Mitglierausweis. Die Ausweise müssen beim Verband ausgestellt werden. Wer einen will meldet sich bei Uwe Geber

■ MV Ihn: Ihrer Kirmes 2014, 20. - 21.09.

Liebe Ihner, Anwohner der Gemeinde Wallerfangen und umliegender Dörfer, bald ist es soweit und ein Wochenende steht wieder im Zeichen der Ihrer Kirmes.

Vom 20.-21.09.2014 wird in Ihn wieder allerlei geboten.

Kirmessamstag:

Messe 17 Uhr

anschließend Festumzug mit dem MV Ihn durch den Ort Fasanstich

Essen und Trinken in gewohnter Tradition

Neu! Flammkuchen und 1 Gl. Federweißer für nur 4,50 €

ab 20 Uhr Live-Musik zum Mitsingen, Mittanzen und Mitfeiern mit einer / der „Stimme vom Gau“

Sarah Zimmer

mit Pop, Rock, Schlager... führt uns diese bezaubernde Stimme durch den Abend und (fast) alle Musikgenre-da ist für jeden was dabei! open end

Kirmessonntag

Frühschoppen ab 11 Uhr mit dem MV Hostenbach
ab 12 Uhr Mittagsmenü

Kaffee und Kuchen

14-16 Uhr: großes Kinderprogramm

- Spiel- und Bastelspaß

- Ponyreiten

16 Uhr Hansenberger Tanzbeerchen

17-19 Uhr MV Gisingen

19.30 Uhr Beerdigung Kirmes Hannes

Essen und Trinken in gewohnter Weise (Rostwurstchen, Pommes etc.)

Neu! Flammkuchen und 1 Gl. Federweißer 4,50€

Der MV Ihn heißt Euch HERZLICH WILLKOMMEN!

■ Frauenturnverein Ihn

VORANKÜNDIGUNG

Am Sonntag, 19.10.2014, wird der bekannte Musiker Herry Schmitt, zusammen mit der Künstlerin Gabriele Gerstner bei uns in Ihn im Dorfgemeinschaftshaus, zu Gast sein.

Genauere Informationen folgen später an dieser Stelle.

Der Vorstand

■ Frauengemeinschaft Kerlingen

Unsere nächste Strickrunde findet am Donnerstag, dem 25. September 2014, um 16.00 Uhr, im Feuerwehrhaus statt. Es besucht uns Anne Sturm vom Dekanat. Ich hoffe deshalb aufrege Beteiligung.

Renate Ehl

■ KG DE SCHNOKENSCHIEßER ST. BARBARA

Herbstfest

Wir erinnern nochmals daran, dass am **27. September 2014** ab 15 Uhr unser Herbstfest am Dorfgemeinschaftshaus in St. Barbara stattfindet. Die ganze Bevölkerung ist hierzu recht herzlich eingeladen. Kommt vorbei und verbringt ein paar schöne Stunden mit uns.

Unser Verein im Internet: www.deschnokenschiesser.de

Der Vorstand der „Schnokenschießler“

■ KV Hansenberger Erdbeerarren e.V.



Hallo Leute

Unsere Erdbeerqueens sind nun auch in Frankreich bekannt. Am vergangenen Wochenende hatten unsere Damen einen Auftritt auf einem fünfzigsten Geburtstag in Berwiller. Auch hier haben sie zur Unterhaltung der Gäste beigetragen und damit unseren Verein bekannt gemacht. Wir freuen uns über die vielen Buchungen der Tanzgruppe und wünschen weiterhin viel Erfolg

und viel Spaß.
der Vorstand

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 21.09.2014, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt. Auf der Tagesordnung stehen unsere Wanderung am 04.10.2014 und Planung Jahresabschlussfeier.

Der Vorstand

■ Vorstandwahl Förderverein Freibad Wallerfangen 2014

Bei der letzten Mitgliederversammlung des Fördervereins Freibad Wallerfangen am 3. September 2014 fanden turnusmäßig Vorstandswahlen statt.

Die im Vorfeld erfolgte Kassenprüfung ergab eine einwandfreie Kassenführung

Der bisherige Vorstand wurde einstimmig entlastet und im wesentlichen im Amt bestätigt. Eine Änderung gab es beim Amt des Schriftführers: hier wurde in Abwesenheit des bisherigen Schriftführers Herr Michael Zahner einstimmig gewählt.

Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

1. Vorsitzende Dr. Jutta Dick

2. Vorsitzende Inge Schwinn

Kassenwartin: Monika Kindel

Kassenprüfer: Tanja Naumann und Salvatore Catalano

Schriftführer: Michael Zahner

20.-21. September

IHNER KIRMES
am Dorfgemeinschaftshaus

Samstag, 20. September
17 Uhr Messe,
anschl. Festumzug mit MV Ihn durch den Ort
und Fasanstich
ab 20 Uhr Livemusik

Sonntag, 21. September
ab 11 Uhr Frühschoppen mit
dem MV Hostenbach
Mittagsmenü: Geschmaltztes mit Beilage
und Salat für 6,50 €
16 Uhr Hansenberger Tanzbeerchen
17-19 Uhr MV Gisingen
19.30 Uhr Beerdigung des Kirmes Hannes

**Samstag 20 Uhr Live-Musik
mit Sarah Zimmer
die Stimme vom Gau**
Rock, Pop und Schlager durch alle Zonen
zum Mitsingen, Mittanzen und Mitfeiern!

Neu: Flammkuchen mit 1 Gl. Federweißer nur 4,50 €

Oktoberfest

in Kerlingen

20.09.2014

ab 19:00 Uhr
im Saal
des
Gasthaus Ehl

musikalische LIVE
Unterhaltung durch den
Musikverein Randen e.V.
und den Musikverein
Kerlingen-Düren-Ittersdorf

Bayrische Spezialitäten
- Weisswurst & Brezeln
- Weissbier

bayrische Tracht erwünscht

EINTRITT FREI



O'zapft is



Musikverein
Randen e.V.



Auf Ihr kommen freuen sich

Freiwillige Feuerwehr LBZ Wallerfangen Mitte,
Musikverein Kerlingen-Düren-Ittersdorf und AH SF Scheidberg





Nachlese zur Freibadsaison 2014

Sehr zum Bedauern aller Schwimmer ist die diesjährige Freibadsaison zu Ende.

Trotz teilweise nicht allzu sommerlichen Wetters haben täglich mindestens 50 bis 100 Badegäste das Wallerfanger Freibad besucht und sich mit Schwimmen fit gemacht bzw. fit gehalten.

An den heißen Tagen des diesjährigen Sommers genossen teilweise über 1000 Badegäste unser Freibad.

Die Zahl der verkauften Dauerkarten ist in diesem Jahr gegenüber dem Vorjahr um 25 Prozent gestiegen (von 200 auf 250)! Das zeigt die Beliebtheit des Wallerfanger Freibads gerade bei den Menschen, die an regelmäßiger Bewegung im Wasser (Schwimmen, Aquajogging) interessiert ist.

Dazu bietet unser Freibad mit seinem beheizten 50-Meter-Becken optimale Bedingungen.

Darüberhinaus lockt die Dampfsauna (einmalig im ganzen Südwesten!) immer mehr Gäste an.

Die Zahl der Badegäste war dieses Jahr witterungsbedingt leider niedriger als im Vorjahr, denn gerade in den Schulferien gab es relativ wenig Sonne und eher mäßig warmes und unbeständiges Wetter. Im Vergleich zu den anderen saarländischen Freibädern war der Rückgang in Wallerfangen allerdings moderater.

Die Badegäste in unserem Freibad kommen nicht nur aus Wallerfangen, sondern in größerer Zahl aus den umliegenden Gemeinden (z.B. aus Rehlingen-Siersburg, Dillingen, Saarlouis, Wadgassen) und v.a. auch aus dem benachbarten Lothringen.

Bei allen Besuchern hört man großes Lob für das Wallerfanger Freibad und Begeisterung hinsichtlich der schönen Lage und dem gepflegten Zustand der ganzen Anlage.



Leider ist das Freibad bis zum nächsten Mai geschlossen

Im Namen aller Badegäste bedanke ich mich bei dem Schwimmmeister Christian Strassburger und seinem Team für ihren unermüdlichen Einsatz während der ganzen Saison, aber auch dem Bauhof der Gemeinde für die Arbeiten im Freibad.

Herzlichen Dank auch der Gemeindeverwaltung, dem Gemeinderat und dem Bürgermeister Günter Zahn für die Unterstützung des Freibads und die Investitionen in den laufenden Betrieb und die Instandhaltung.

Darüberhinaus bedanke ich mich bei allen Mitgliedern und Freunden des Fördervereins Freibad für die Unterstützung durch Beiträge, Spenden, Werbung fürs Freibad, Einsatz bei verschiedenen Aktivitäten und kreative Ideen für die Zukunft des Bades.

Regelmäßige Informationen über unser Freibad finden Sie auf www.freibad-wallerfangen.de

Noch ein Tipp: Sie suchen ein kleines Mitbringsel? Wie wäre es mit dem „Wallerfanger Familienkalender“? Sie wollen etwas Sinnvolles zu einem Geburtstag oder zu Weihnachten verschenken? Wie wäre es mit einer Zwölfer- oder Dauerkarte für das Wallerfanger Freibad? Sie erhalten Eintrittskarten auch außerhalb der Saison im Rathaus.

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen

Dr. Jutta Dick

Beitrittserklärung

Per Briefpost an

Förderverein Freibad Wallerfangen e.V.

Dr. Jutta Dick
Augustinerstraße 28
66798 Wallerfangen

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Förderverein Freibad Wallerfangen e.V.

Persönliche Angaben:

Vorname	
Nachname	
Strasse	
PLZ und Wohnort	
Telefon	
Email	

Der Mindestbeitrag beträgt 10 Euro.

Ort, Datum, Unterschrift

Vereinbarung über den Lastschrifteinzug

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, daß einmal jährlich der Betrag von _____ Euro von meinem/unserem Konto

Kontoinhaber	
Konto	
Bankleitzahl	
Bankname	
IBAN	
BIC	

per Lastschrift eingezogen wird.

Hinweis: Haben Sie keinen Betrag eingetragen, werden wir Ihnen einmal jährlich 10 Euro belasten.

Unterschrift

■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen informiert



Nicht vergessen!

**„Neimerder“ - Vereinsfest
am Samstag, 20. September 2014 im Jugenddorf
Blauloch**

In diesem Jahr wollen die Neimerder ein Vereinsfest mit allen Mitgliedern, Angehörigen und Freunden feiern

Programm

16.00 Uhr Eröffnung
16.30 Uhr Kaffee und Kuchen
17.30 Uhr Neimerderspiele
19.30 Uhr Abendessen

anschließend Buntes Programm.

Dieses Vereinsfest ist für unsere Mitglieder kostenfrei. Bringt nur gute Laune und Partystimmung mit. Wer möchte darf auch gerne einen Salat mitbringen.

Das gleiche gilt natürlich auch für noch „Nichtneimerder“. Bei denen würde sich aber unser „Unkostenschwein“ über eine Fütterung freuen.

Wir wünschen einen vergnüglichen Tag mit und bei den Neimerdern!

Mit karnevalistischem Gruß

Der Vorstand

Unser Stammtisch feiert Oktoberfest.

Feiert ihr mit?

Am 11. Oktober 2014 findet unser nächster Stammtisch statt.

Wir treffen uns um 20:00 Uhr im Wirtshaus „Zum Bayer“, in der Steinrauschhalle, Kurt-Schumacher-Allee 129, Saarlouis-Steinrausch. Damit wir planen können, bitten wir euch um eine Mitteilung, ob ihr mit uns feiert.

Die Anmeldung richtet bitte, (schriftlich oder telefonisch) bis zum 22. September 2014 an:

Bärbel Kirst, Sportplatzstr. 46, 66798 Wallerfangen

Tel.: 06831 62709, E-Mail: habaki@t-online.de

oder

Hans Jürgen Weigel, Nelkenstr. 12, 66798 Wallerfangen

Tel.: 06831 62709, E-Mail: hjweigel@freenet.de

Der Vorstand

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am „Tag des offenen Denkmals 2014“ am 14. September 2014 besuchten wir zwei Sehenswürdigkeiten in der Umgebung. Um 10.30 Uhr brachte uns Helmut Grein die Geschichte der hl. Oranna und der Orannakapelle in Berus näher. Besonderen Augenmerk legte er dabei auf die Erklärung der Fenster in der Kapelle, denn der „Tag des offenen Denkmals 2014“ stand unter dem Motto „Farbe“. Die farbschönen Fenster erzählen vom Leben der Heiligen und ihrer Geschichte. Die Verehrung der hl. Oranna reicht bis in die frühmittelalterliche Zeit (6. Jahrhundert) unserer Heimat. Ihr Gedenktag ist der 15. September. Sie wird angerufen bei Ohrenleiden (Ohr-Anna?) und Schwindelanfällen und gilt als Patronin Deutsch-Lothringens. Der heilige Wendelin wird als ihr Bruder bezeichnet. Oranna soll einen vornehmen fränkischen Jäger, der sich in den Wäldern Lothringens verirrt hatte, gerettet und von seiner Taubheit geheilt haben. Als sie von einem Verehrer bedrängt wurde, soll die Frühjahrssaat so schnell gewachsen sein, dass Oranna sich in dem Feld verstecken konnte. Die als Einsiedlerin lebende Irin überbrachte die Frohbotschaft des neuen Glaubens, und in Wort und Tat wusste sie zu überzeugen.



Die Bevölkerung dankte es ihr durch eine außergewöhnliche Verehrung. Seit dem 22. September 1969 befinden sich die Reliquien wieder in der Orannakapelle. Dazu gehören auch zwei eiserne Kronen, die den Gläubigen, welcher sie aufsetzt, von Leiden im Kopf- und Ohrenbereich heilen sollen. Die zweite Besichtigung fand an diesem Tag in der Lud-

wigskirche auf dem Großen Markt in Saarlouis statt. Dr. Josef Mischo und Dipl. Ing. Jürgen Baus erklärten die Geschichte der Kirche sowie die Bedeutung einiger Fenster. Die Ludwigskirche (nach dem hl. Ludwig IX.) wurde 1685-87 für die französische Festung Saarlouis erbaut. Wegen Fundamentssenkungen wurde das alte Schiff abgebrochen. 1968-70 wird der aktuelle moderne Bau in Sichtbeton von Gottfried Böhm hinter dem Westturm ausgeführt. Die Kirche erhielt ab 1980 farbige Glasfenster nach Entwürfen des Saarbrücker Künstlers Ernst Alt (1935-2013). Seine Bildsprache zeichnet sich neben einer reichen Symbolik aus Theologie und Mythologie durch den gezielten Einsatz farblicher Details aus.

2. Die nächste Seniorenwanderung findet am Mittwoch, den 17.9.2014, statt. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

3. Am Sonntag, den 21.9.2014, wandern wir anstatt nach Saarburg und Serrig über den am 6.9.2014 eröffneten „Vauban-Steig“. Wir starten auch **erst um 10.00 Uhr**, jedoch an Leo's Ranch am Donnerborn, wo auch nach der Wanderung die Schlussrast stattfindet. Der Weg hat eine Länge von rund 12 km und hat vom Deutschen Wanderinstitut 68 Punkte erhalten. Eine Mittagsrast auf dem Flugplatz Düren ist vorgesehen. Gerne geht auch Rucksackverpflegung.

Frisch Auf

■ Wenn Sie kein Mitteilungsblatt erhalten

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Mitteilungsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

0 65 02 / 9147-335 oder -336 und 713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist
vertrieb@wittich-foehren.de

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Spielbericht der Aktiven vom vergangenen Sonntag

2. Mannschaft

SV 09 Fraulautern - SV Düren-Bedersdorf 2:1

Fraulautern dominierte die Partie von Beginn an, konnte aber aus seiner Überlegenheit keinen zählbaren Erfolg verbuchen. Stattdessen ging unsere Mannschaft durch ein Tor von Christian Hoen in der zweiten Halbzeit mit 1:0 in Führung. Unbeirrt von unserer Führung drängte die Heimelf nun auf den Ausgleich, der ihnen aufgrund der besseren Leistung auch gelang. Nach dem 1:1 vergaben sie noch weitere Torchancen, darunter auch einen Strafstoß.

Das Mittelfeld gehörte dem Gegner, doch konnten wir einige herausgespielte Tormöglichkeiten von Fraulautern erfolgreich vereiteln.

Ein Viertelstunde vor Ende der Partie war dies nicht mehr möglich und es fiel das 2:1 für die Heimmannschaft. Mit diesem Ergebnis ging die Begegnung auch zu Ende. Ein verdienter Sieg für Fraulautern.

1. Mannschaft

SV 09 Fraulautern - SV Düren-Bedersdorf 1:3

In den ersten 15 Minuten war unsere Elf überlegen und hätte durchaus die 1:0 Führung erzielen können. Es entwickelte sich ein intensives Spiel, bei dem beide Teams zu Chancen kamen. Eine davon nutzte J. Walzinger in der 20. Min. Sein Schuss aus ca. 22 m, nach herrlicher Drehung, schlug unhaltbar für den Torhüter im linken oberen Eck ein. Ein Tor Marke „**Tor des Monats**“, das ihm hier gelang. Bis zur Halbzeitpause hatte Fraulautern noch 2 Möglichkeiten zum Ausgleich, doch einmal rettete der Außenpfosten und einmal unser gut aufgelegter Schlussmann „Matze“ Schneider. Somit ging man mit 0:1 in die Pause.

Anders als in der ersten Hälfte, dominierte Fraulautern die Anfangsviertelstunde der zweiten Hälfte, jedoch ohne zählbaren Erfolg.

In diese Drangperiode des Gegners hinein erhöhte erneut J. Walzinger nach einem schön vorgetragenen Spielzug auf 2:0. Eine Minute später hätte M. Walzinger das Spiel zu unseren Gunsten entscheiden können, doch leider scheiterte er am gegnerischen Torwart, sowie Feldspieler, der das Leder von der Linie kratzte. Stattdessen gelang Fraulautern in der 69. Min. der Anschlusstreffer zum 1:2. In der 79. Spielminute fiel dann die Entscheidung zu unseren Gunsten. Durch einen missglückten Rückpass zum Torwart stand plötzlich M. Walzinger alleine vorm gegnerischen Tor. Diese Chance ließ er sich natürlich nicht entgehen und markierte in der Manier eines Torjägers den 1:3 Endstand.

Fazit: Es war ein gutes Spiel unserer Jungs und somit nahmen sie verdient die drei Punkte mit nach Hause.

Legt weiter solchen Ehrgeiz an den Tag und wir werden noch weitere Erfolge feiern!!!

Vorschau

Am kommenden Sonntag haben wir nach 3 Auswärtsspielen nacheinander endlich wieder ein Heimspiel. Wir empfangen in unserem „Stadion am Aubach“ die **Sterne des Südens**. Die Gäste vom **FV Stella Sud Saarlouis** liegen momentan mit einem Torverhältnis von 7:10 Toren und 9 Punkten einen Tabellenplatz vor unserer Mannschaft, nämlich auf dem 7. Rang. Um auch hier einen Sieg feiern zu können und unseren Gegner in der Tabelle zu überholen, brauchen wir eure Unterstützung. Die 2. Mannschaft liegt momentan auf dem 3. Tabellenplatz und darum bitten wir euch auch diese zahlreich und lautstark zu unterstützen.

Anstoß 2. Mannschaft 13:15 Uhr

Anstoß 1. Mannschaft 15:00 Uhr

AH SG Gau

Die Begegnung am vergangenen Samstag in Düppenweiler wurde von unserer Seite wegen Spielermangel abgesagt.

Samstag, 20.09.2014

Hier spielen wir um **18:00 Uhr** auswärts gegen den **VfB Differten**.

Anstoß ist um 18:00 Uhr.

gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriffführer

VfB Gisingen

Aktive Mannschaften:

Die 1. Mannschaft hat das Auswärtsspiel in Lisdorf nach einem 0:2 Pausenrückstand noch mit 3:2 gewonnen. Torschützen: Saman Ciftci, Ricardo Vinciguerra, Sarris Spiridon. Das Spiel der 2. Mannschaft wurde mit 0 : 1 verloren.

Am kommenden Sonntag, dem 21.09. spielen beide Mannschaften zu Hause gegen die Mannschaften von SSV Überherrn.

Anstoßzeiten: 1. Mannschaft 15.00 Uhr, 2. Mannschaft 16.45 Uhr.

Abteilung AH:

Das Saarlandpokalspiel in Tünsdorf ging für unsere AH mit 0 : 4 verloren. Das Spiel in Hülzweiler gegen Friedrichsweiler wurde mit 1 : 0 gewonnen. Torschütze: Cemil Camlica.

Am kommenden Samstag, dem 20.09. spielt die AH zu Hause gegen die AH Spielgemeinschaft Felsberg / Beaumarais / Wallerfangen. Anstoß: 18.00 Uhr.

Jugendabteilung

Ergebnisse der letzten Spiele:

F-Jugend Turnier in Düppenweiler

Endlich war es wieder so weit. Die Runde 2014/2015 ist für die beiden F Jugendmannschaften des VfB Gisingen gestartet und dies beim Turnier in Düppenweiler. Im Training diese Woche waren einige schon ganz aufgereggt, besonders die nachgerückten G Jugendspieler. Aber was dann die F2 in den drei Spielen leistete war gar nicht zitterig. Super Spielzüge und tolle Schüsse waren in den Begegnungen zu sehen. Angeführt von einem überragenden Nils Bauer, der im Mittelfeld die Fäden zog, zeigte die junge Mannschaft wozu sie in der Lage ist. Obwohl viele das erste Mal auf so einem großen Platz spielten stimmte auch die Kondition. In der Abwehr stark und im Sturm mit vielen Knallern auf das Tor des Gegners. Das darf ruhig so weiter gehen. Im Training lernen wir immer mehr Kombinationen zu spielen, genau diese Dinge wurden auch von den Jungs umgesetzt.

Die Spiele im Einzelnen:

SV Piesbach – VfB Gisingen 0-1 Tor Nils Bauer

FC Beckingen – VfB Gisingen 2-2 Tore Tim Schönberger, Nils Bauer

FC Schmelz – VfB Gisingen 1-4 Nils Bauer 2x, Lucas Stolleisen, Luis Herrmann

F1 Jugend

Aufgrund einer Erkältung von Fabian Holzer mussten wir bereits vor dem Spiel im Tor eine Veränderung vornehmen. Jonas Sander spielte für Fabian diesmal im Feld. Beide machten ihre Sache an den neuen Positionen ganz toll. Als der Spielplan rauskam war mir schon klar, wir hatten es mit ganz starken Gegnern zu tun. Aber unsere Mannschaft hielt toll dagegen und gab sogar in zwei Spielen den Ton an. Unsere treffsicheren Stürmer haben im Urlaub offensichtlich nichts verlernt. Für manchen hat scheinbar sogar das Training bei Schalke 04 etwas bewirkt. Nur gegen die Mannschaft aus Diefflen, die in einer anderen Liga spielt, war nichts zu holen. Trotzdem kann man auf diesen Leistungen aufbauen.

Die Ergebnisse:

VfB Gisingen – SV Piesbach 2-0 Tore Julian Jäger, Timo Steffen

FC Beckingen – VfB Gisingen 1-4 Tore Leon Mansfeld 3x, Timo Steffen

VfB Gisingen – FV Diefflen 1-7 Tor Timo Steffen

In der nächsten Woche spielen wir dann ab 10.15 Uhr mit der F1 in Beckingen. Ebenfalls in Beckingen spielt dann ab 11.15 Uhr die F2.

E-Jugend Hostenbach – VfB Gisingen 15:0

D2-Jugend Überherrn – VfB Gisingen 7:1

D1-Jugend Pachten – Gisingen 6:0

C-Jugend Siersburg – Schaffhausen 3:3

B2-Jugend JFG Saarlouis – Rehlingen 11:1

B1-Jugend Geislautern – Hemmersdorf 1:2

A2-Jugend Siersburg – DJK Dillingen 1:5

Vorschau:

18.9. D2-Jugend VfB Gisingen – Beaumarais 17.45 Uhr

20.9. F-Jugend ab 10.15 Uhr in Beckingen

E-Jugend VfB Gisingen – Roden 15.15 Uhr

D2-Jugend Hülzweiler – VfB Gisingen 15.15 Uhr

D1-Jugend Piesbach – Gisingen 16.30 Uhr

In der C-, B- und A-Jugend spielen wir mit Gastspielern bei der SG Rehlingen-Siersburg-Hemmersdorf. Daher veröffentlichen wir auch diese Spiele.

Schützengilde „Ruhig Blut“, Ittersdorf e.V.

Einladung

zur Generalversammlung 2014

Sehr geehrtes Mitglied,

hiermit möchten wir recht herzlich zur Generalversammlung am 28.09.2014 17.00 Uhr im Schützenhaus einladen!!!

Folgendes steht auf der **Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Eröffnung
 2. Totenehrung
 3. Rechenschaftsbericht
 4. Kassenbericht
 5. Bericht der Kassenprüfer
 6. Aussprache zu den Tagesordnungspunkten 3-5
 7. Ehrungen
 8. Wahl des Versammlungsleiters
- Entlastung des Vorstandes -
 9. Neuwahl des Vorstandes
 10. Verschiedenes
- Mit freundlichen Grüßen
Gut Schuss
Schützengilde Ruhig Blut Ittersdorf e.V.

Hansenberger Erdbeernarren

Abteilung Tanzbeerchen + Wild Beeries



Hallo liebe Hansenberger Jugend Freunde
Unsere Tanzbeerchen haben jetzt noch einen Auftritt auf der Inner Kirmes am 21.09 gegen 16 Uhr. Wir sind stolz und freuen uns, dass unsere Kindertanzgruppen die Gaudörfer näher zusammen bringen. Wir wünschen den Veranstalter viel Erfolg und tolles Wetter.

Unsere Wild Beeries sind voller Motivation beim Training. Unser Tanz wird rechtzeitig zur Beginn der Faasend Session 2015 fertig sein. Die Tanzbeerchen starten nun auch bald mit ihrem neuen Tanz . Was für eine aufregende Zeit. Drückt uns die Daumen.

Euer Trainerinnen und das Betreuer -Team der Hansenberger Erdbeernarren -Jugend.

SV Wallerfangen

FC Elm – SV Wallerfangen 3:1

Tore: Hakim Aslan, Mathias Schwarz, Marco Kohn
Auch in ihrem 6. Spiel blieb die 1. Mannschaft ungeschlagen und verteidigte ihren Platz an der Tabellenspitze. Trotz heftiger Gegenwehr der Gastmannschaft, die bis zur 50. Minute gut mit unserer Ersten mithalten konnte, erzielten wir binnen 5 Minuten unsere Treffer. Alle drei Tore entstanden nach Standardsituationen. Ein großes Lob an unseren Trainer Torsten Balge, der mit „ unseren Jungs “ diese Situationen immer wieder ausgiebig, und wie man sieht erfolgreich, trainiert hat.

Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen:

20.09.2014

Auswärtsspiele

13.15 Uhr VfB Differten 2 – SV Wallerfangen 2

15.00 Uhr FV Diefflen 2 – SV Wallerfangen

Spielergebnisse 6. Spieltag

FSG Bous 2 – SV Wallerfangen 2 5:0

Tore: Dominik Kohn, Hassan Risk, Mohammed Mozain, Tuan Au, Hasan Demir

SV Wallerfangen 2 konnte endlich wieder punkten. Souverän kämpfte die 2. Mannschaft für diesen Sieg. Technisch und spielerisch deutlich überlegen, verwiesen wir unsere Gastgeber in die Schranken.



Nahrungsmittelunverträglichkeiten und Lebensmittelallergien - Teil 2

Weitaus häufiger als Lebensmittelallergien findet man Nahrungsmittelunverträglichkeiten.

Besonders hervorzuheben ist hier die Milchzuckerunverträglichkeit (Lactoseintoleranz)



Verbreitung der Lactoseunverträglichkeit

Die Milchzuckerunverträglichkeit entwickelt sich bei vielen Menschen bereits kurz nach dem Säuglingsalter; weltweit besteht bei 75 Prozent der Erwachsenen eine Milchzuckerunverträglichkeit, insbesondere in China, Südostasien und Afrika, wo traditionell nach dem Säuglingsalter keine Milchprodukte verzehrt werden. In Deutschland geht man von 15 bis 25 Prozent Betroffenen aus.

Bei der Milchzuckerunverträglichkeit bildet der Darm zu wenig oder gar keine Lactase: das Verdauungsferment, das den Milchzucker aufspaltet.

Dementsprechend gärt der in der Ernährung enthaltene Milchzucker im Darm und führt zu Blähungen, Durchfall und Bauchschmerzen.

Die Betroffenen sollten Milch und Milchprodukte meiden bzw. deren Zufuhr einschränken. Geringe Mengen an Milch und Milchprodukten werden oft vertragen; auch Hartkäse und Joghurt machen oft keine Beschwerden, da hier der Milchzucker vergoren ist. Eine gute Alternative bieten die heute in vielen Geschäften und breiter Vielfalt erhältlichen lactosefreien (sogenannte „Minus-L“-) Produkte, bei denen der enthaltene Milchzucker bereits industriell aufgespalten wurde.



bei Lactoseintoleranz zu meiden: Milch

Eine Möglichkeit ist auch die Einnahme von Tabletten, die das fehlende Verdauungsferment Lactase enthalten. Das bietet sich z.B. für Einladungen oder Urlaube an, wenn eine Diät evtl. schwierig umzusetzen ist.

Zur Diagnose der Milchzuckerunverträglichkeit gibt es einen sogenannten „Atemtest“, den Gastroenterologen durchführen, oder einen Gentest im Blut.

Am einfachsten ist eine 8 – 14tägige Diät mit Auslassen aller Lebensmittel, die Milchzucker enthalten. Das sind sehr viele Lebensmittel, denn Milchzucker ist nicht nur in Milch und Milchprodukten wie Butter, Joghurt, Sahne, Quark oder Käse enthalten, sondern auch in Pudding, Mehlspeisen, Eis, Kuchen, aber auch in zahlreichen Fertiggerichten, Konserven oder Wurstwaren!

Eine weitere nicht ganz seltene Unverträglichkeit ist die Fructoseunverträglichkeit (oft auch als „Fructosemalabsorption“ bezeichnet)

Sie findet sich bei ca. 30 Prozent der Erwachsenen, wobei nur ca. ein Drittel der Betroffenen tatsächlich Beschwerden hat.

Die Symptome sind ähnlich wie bei der Milchzuckerunverträglichkeit (Blähungen, Durchfall, Bauchschmerzen), ausgelöst durch Fruchtzucker (Fructose), oft auch durch Sorbit (Zuckerersatzstoff). Diese Unverträglichkeit nimmt zu, da Fructose immer häufiger Lebensmitteln (insbesondere Süßigkeiten) zugesetzt wird. Eine Fructoseunverträglichkeit macht sich nur bemerkbar, wenn der Fructoseanteil in der Ernährung deutlich höher liegt als der Anteil an Traubenzucker bzw. Haushaltszucker. In Kombination mit stärkehaltigen Lebensmitteln (z.B. Brot, Nudeln, Kuchen) werden fructosehaltige Lebensmittel daher oft vertragen.



In Kombination mit Stärkehaltigen Lebensmitteln wird Fructose oft vertragen

Beim Verdacht auf Lebensmittelunverträglichkeiten empfiehlt sich zur Abklärung generell, über einige Tage ein Ernährungstagebuch zu führen, in dem alle zugeführten Lebensmittel (auch Getränke) genau aufgelistet und daneben eventuelle Beschwerden notiert werden. Beim konkreten Verdacht auf bestimmte Auslöser der Beschwerden kann man natürlich auch einen Auslastest machen, bei dem man alle Lebensmittel meidet, die den verdächtigen Inhaltsstoff enthalten.

Wenn beides nicht zum Erfolg führt, muss in seltenen Fällen nach einigen Fastentagen eine Suchdiät gestartet werden, bei der schrittweise einzelne Lebensmittel eingeführt werden.

Dr. Jutta Dick

Dillingen:
Da geht was.

Am verkaufsoffenen Sonntag im Angebot:
Der längste Zwetschgenkuchen des Saarlandes

Herbstding
20.+21. September

Saisonale Spezialitäten aus der Region

Herbst-Markt, Kinderprogramm, Musik und viel Kulinarisches

Verkaufsoffener Sonntag, 13-18 Uhr

Stadt Dillingen Saar

VHh Dillingen e.V.

Wallerfangen spielt Tischtennis 2014

35. ORTSPOKAL - TURNIER

Samstag - 04. Oktober 2014 - ab 14.00 Uhr

Festhalle Walderfingia



Modus:	3er Mannschaften
Startgebühr:	15 €
Meldeschluss:	Freitag 03. Oktober 2014 20.00 Uhr
Auslosung:	Freitag 03. Oktober 2014 21.00 Uhr Walderfingia
Training:	Dienstags, freitags ab 20.00 Uhr, Schulturnhalle "Schule am Limberg"

Teilnahmebedingungen:

Spieltberechtigt ist jede(r), der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt hat und starke Beziehungen zu der Großgemeinde Wallerfangen unterhält.

Anmeldungen: TTC Wallerfangen e.V.

Klaus Eisenbarth,	Graf-Geubert-Str. 12 b,	66798 Wallerfangen,	06031 62583
Norbert Meier,	Gabrielstraße 23,	66798 Wallerfangen,	0175 2625390
Otmar Bantzen,	IV. Gartenreihe 13,	66740 Saarbus,	06031 2308

Mehr Informationen über den Verein und das Turnier
"Wallerfangen spielt Tischtennis" unter:

www.ttc-wallerfangen.de

■ TTC Wallerfangen - „Wallerfangen spielt Tischtennis“

Zum 35. Mal richtet der TTC Wallerfangen am **04. Oktober 2014** dieses **Tischtennis-Turnier** aus.

Wir suchen neue Mannschaften, die an diesem Turnier mitmachen. Teilnehmen kann jede Person, die in den letzten 3 Jahren nicht aktiv, also in einer Verbandsrunde, teilgenommen hat.

Wer kann eine Mannschaft stellen?

Freunde, Familien, Straßenmannschaften, Vereine, Firmen, Behörden, Betriebe, Parteien, sonstige Konstellationen

Jede an dem Turnier startende Mannschaft hat die Gelegenheit, per Los einen Schinken und Salate von dem „PartyService Delikat“ **für ca. 20 Personen zu gewinnen.**

Versuchen Sie mit Personen in Ihrem Umfeld eine Mannschaft zu bilden und melden Sie sich an, bei:

Klaus Eisenbarth Tel.: 06831 62583 oder
per E-Mail: klaus.eisenbarth@t-online.de

Mehr erfahren sie unter: www.ttc-wallerfangen.de / TT-Pokal

TTC Wallerfangen - Berichte zum Saisonbeginn

Nach vielen Trainingsstunden und etlichen Vorbereitungsturnier begann die Verbandsrunde für die 1. Herren in der Kreisliga Westsaar. Der erste Gegner stellte der Mitaufsteiger von der SG Düppenweiler/Hargarten. Ein klarer 9:1-Sieg sicherte den ersten Wallerfanger Sieg in der neuen Klasse. Drei gewonnene Doppel von Bach/Comtesse, Gauer/Schepker und Schumacher/Münzmay sorgten für einen entspannten Auftakt. Nur der verletzt angetreten Patrick Schumacher setzte sich nicht wie gewohnt und Szene und mußte Dieter Schneider zu seinem 3:0 Sieg gratulieren. Die restlichen Spiele entschieden die Wallerfanger recht klar für sich.

Gegen den letztjährigen Meister, dem TTV Schwalbach 2, gelangen den 2. Herren ein sicherer 9:1-Erfolg. Nachdem sich die Doppel neu formierten, gab es überraschend den optimale Punkteausbeute durch Dolibois/Grasmück, Eisenbarth/Dutt und Gammel/Braun. Für den Ehrenpunkt mußte Werner Gammel herhalten, der arbeitsbedingt einen Trainingsrückstand aufzuweisen hat, verlor nach 2:0-Führung noch sein Spiel. Die übrigen Begegnungen gingen verhältnismäßig sicher an die 2. Herren.

Die 3. Herren spielten gegen die 4. Herren oder die Jungen gegen die etwas Älteren. Letztendlich setzte sich die Erfahrung bei dem 9:5-Sieg der 4. Herren durch. 5 Begegnungen endeten im Entscheidungssatz und all diese Spiele entschieden die 4. Herren für sich. Hätten Straub/Hans nicht gegen Banton 0./Schmitt knapp im 5. Satz verloren, hätte es schon 3:0 für die Jüngeren gestanden, da Frank/Grasmück L. gegen Schuh/Pfingstmann und Banton A./Weinberger gegen Cavellius/Banton D. siegreich von der Platte gingen. Von dem Rückstand aus den Doppelpartien angestachelt, legte die 4. Mannschaft einen Zwischenspur von 5 Einzelsiegen ein. Pascal Straub verlor hauchdünn gegen Otmar Banton. Das Aufeinandertreffen von Neffe (Felix Hans) und Onkel (Markus Schuh) entschied der nach seinem Wiedereinstieg in den Tischtennisport immer besser werdende Markus Schuh. Auch Tim Frank gelang es nicht gegen Routinier Lothar Cavellius zu punkten. In seinem 1. Einzel konnte Gerd Schmitt gegen Lisa Grasmück den Ansturm der Jugend abwehren. Auch das Geschwister-Duell von Aline und David Banton entschied sich erst im 5. Satz zu Gunsten von David. Nach dem Zwischenspur der 4. Herren konterten die 3. Herren noch mit Siegen von Dieter Weinberger gegen Jörg Pfingstmann, Felix Hans gegen Otmar Banton und Tim Frank gegen Gerd Schmitt. Danach hatten die 3. Herren ihr Pulver verschossen. Markus Schuh fuhr gegen Pascal Straub seinen 2. Sieg ein. Ebenfalls den 2. Sieg errang Lothar Cavellius gegen die etwas zu ungestüm agierende Lisa Grasmück. Den Schlusspunkt setzte Jörg Pfingstmann gegen Aline Banton.

Es geht doch! Die 1. Jugend kann noch gewinnen. Nach dem Abstieg aus der Saarlandliga lief es nun in der Bezirksliga gegen die TTF Besseringen. Nur Fabio Sasso-Sant bangte bis er seines Sieges im 5. Satz sicher sein konnte.

Die Jugend aus Berus zeigte sich für die 2. Jugend zu stark. Diese gewannen mit 6:2. Mika Meyer und Lars Lauer eroberten die beiden Spiele für Wallerfangen.

Die nächsten Termine:

Verbandsspiele:

27.09.2014 Sa 18.30 TV Mettlach - **TTC Wallerfangen 1**

27.09.2014 Sa 19.00 TTSV SLS-Fraulautern 3 - **TTC Wallerfangen 2**

27.09.2014 Sa 19.30 **TTC Wallerfangen 3** - TV Elm 2

27.09.2014 Sa 19.30 **TTC Wallerfangen 4** - TTC Ens Dorf 2

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: www.ttc-wallerfangen.de



■ Tennisclub Wallerfangen e.V. - Jugendabteilung

Rückblick Tenniscamp 2014

In der letzten Augustwoche hat wieder unser traditionelles Tenniscamp als Zeltlager rund um die Tennisplätze stattgefunden.

Besonders gefreut hat es uns, dass auch dieses Jahr wieder Kinder teilgenommen haben, die nicht im Verein Mitglied sind.

Auch Ihnen hat das Tennis spielen sehr viel Spaß gemacht. Neben Tennis gab es aber noch Unternehmungen wie Dorfrally, Nachtwanderung, Kletterpark, Grillabend und vieles mehr.

Beim Abschlussfoto am Sonntag mittag waren alle Kinder (und Betreuer) zwar etwas müde, aber bereits jetzt schon ist eins sicher:

Nächstes Jahr sind wir wieder dabei.



Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: **samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Enseldorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Enseldorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Preise und Infos: www.bertholdschneider.de

Abhol- und Bringdienst
saarlandweit!

berthold
Schneider GmbH | seit 1916
Teppichwäscherei | Polsterreinigung **0681-88363-0**

Wir waschen Teppiche & reinigen Polstermöbel.

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 18.09.2014 Hl. Lambert

18.00 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe

25. Sonntag im Jahreskreis

Caritas - Kollekte

Samstag 20.09.2014 Hl. Andreas Kim Taegon und Gefährten

17.00 Uhr Ihn - Hl. Messe Erntedank Kirmes in Ihn

Sonntag 21.09.2014 Hl. Matthäus, Ev.

09.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Bard)

Montag 22.09.2014 Hl. Mauritius und Gefährten

Oranna - Wallfahrt

10.00 Uhr Berus - Pilgerfesthochamt an der Oranna Kapelle

Dienstag 23.09.2014 Hl. Padre Pio

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Mittwoch 24.09.2014 Hl. Rupert und Hl. Virgil

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gaby.mertes@t-online.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7,
66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarramt.wallerfangen@t-online.de

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Pfarramt St. Andreas

Mo - Do 15.00 bis 17.00 Uhr

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Pfarramt St. Martinus

Mo - Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)
und 06831/643432
E-Mail kigawfg@t-online.de
Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr
Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr
Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr
Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181
Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis
Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabine Busmann 06831/82011
3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,
Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546
Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis
Mittwoch, 19.30 Uhr
Wallerfangen, Gartenstr. 2

BOLIVIEN-KLEIDERSAMMLUNG



Am Samstag, dem **11. Oktober 2014** findet die diesjährige Kleidersammlung zugunsten der Bolivienpartnerschaft der Katholischen Jugend im Bistum Trier statt. An diesem Tag werden etwa 1.000 Jugendliche und junge Erwachsene unterwegs sein, um die Bolivien-Kleidersäcke einzusammeln und in Waggons und LKW's zu verladen. Die Kleidung wird nach dem Transport in Fachbetrieben sorgfältig sortiert und je nach Qualität dem Recycling zugeführt oder als tragfähige Kleidung weiter verkauft.

Die Erlöse aus der Verwertung der gesammelten Kleidung und der Schuhe kommen Kindern und Jugendlichen in Bolivien zugute. Zwei Partnerorganisationen in Bolivien, die sich für benachteiligte Kinder und Jugendliche einsetzen, profitieren von den Erlösen aus der Kleidersammlung. Die Jugend- und Berufungspastoral Boliviens (PJV) koordiniert und fördert die Jugendpastoral in ganz Bolivien. Die Stiftung „Solidarität und Freundschaft Chuquisaca - Trier“ unterhält 25 Internate und Ausbildungszentren für ca. 1.500 Kinder und Jugendliche auf dem Land. Den Jüngeren wird eine Schulausbildung ermöglicht. Älteren wird die Möglichkeit zur Berufsausbildung oder zum Studium geboten. Der Fokus ist jeweils auf Benachteiligte gerichtet. Deshalb erhalten nun auch Personen mit Behinderungen besondere Förderung. Kinder und Jugendliche mit Behinderungen werden gerade in ländlichen Gebieten Boliviens diskriminiert und vernachlässigt. Es gibt keine materielle, medizinische oder therapeutische Unterstützung vom Staat. Daher verfolgt die Stiftung einen ganzheitlichen Ansatz und arbeitet auch mit den Familien und Pfarreien. Es ist das Anliegen, Menschen mit Behinderungen nicht nur sichtbarer zu machen, sondern sie auch in die Gesellschaft zu integrieren. Um diese Ziele umzusetzen, werden verschiedene Kooperationen eingegangen, z.B. mit dem Kindermissionswerk „Die Sternsinger“. Doch die Erlöse aus der Kleidersammlung sind nach wie vor die wichtigste finanzielle Stütze.

Veranstaltet wird die Bolivien-Kleidersammlung vom Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ) im Bistum Trier. Der BDKJ übernimmt die organisatorischen Vorarbeiten und sorgt für den Verkauf der gesammelten Kleidung an Händlerfirmen. Der Erlös aus dem Verkauf der Sammelware fließt an die beiden Partnerorganisationen des Bistums Trier in Bolivien.

Wir sammeln: Kleidung, Schuhe (paarweise gebündelt) und Haushaltswäsche.

Nicht in den Bolivien-Kleidersack gehören: Lumpen, stark verschmutzte und stark beschädigte Kleidung, einzelne Schuhe.



Wir bitten Sie...

die Kleidersäcke **am Sammeltag bis 9.00 Uhr** gut sichtbar an die Straße zu stellen.

Weitere Informationen gibt es im BDKJ, Weberbach 70, 54290 Trier, Tel. 0651/9771-110. e-mail: bolivienreferat@bdkj-trier.de
www.bolivien-kleidersammlung.de

■ Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Kommunionkinder 2014 (Nachtrag)

Am 5. Juli 2014 sind eine Abordnung Wallerfanger Kommunionkinder 2014, einige Eltern und Pastor Herbert Gräff nach Nierstein am Rhein gefahren, um der dortigen Pfarrgemeinde ihre Leihgabe, das Jesusbild der Künstlerin Julia Unger zurück zu bringen. Dieses Bild überließ die Pfarrgemeinde Nierstein freundlicherweise unseren Kommunionkindern. Es war während der Erstkommunionvorbereitung und am Weißen Sonntag in unserer Pfarrkirche zu bewundern. Die Kinder hatten kleine Zettel mit ihren Namen an einem Netz befestigt und dieses dann auf dem Jesusbild drapiert, sodass es perfekt das diesjährige Symbol „Menschenfischer“ darstellte.

In Nierstein wurden die Kinder herzlich vom Gemeindefereferenten Herrn Josten, einer Praktikantin und einigen Niersteiner Kommunionkindern 2014 begrüßt. Gemeinsam gestalteten alle eine sehr liebevoll vorbereitete Andacht in der Kirche St. Kilian, die von Gitarrenmusik begleitet wurde. Nach einem gemeinsamen Frühstück und einer Wanderung zum Niersteiner Kranzberg verabschiedete sich die Wallerfanger Gruppe von den Niersteinern mit einem kleinen Geschenk und machte sich auf den Weg nach Mainz.

Dort wurde sich im „Alex“ gestärkt und der Mainzer Dom und das Isis- und Mater Magna - Heiligtum besichtigt.

Die Kommunionkinder waren so sehr begeistert, dass sie auf dem Heimweg nach Wallerfangen fragten, ob wir im kommenden Jahr wieder so eine „Rheintour“ unternehmen.....

Ein herzliches Dankeschön geht an die Pfarrgemeinde Nierstein, besonders ihrem Gemeindefereferenten Herrn Josten, an Herrn Pfarrer Gräff für seine Begleitung und an alle Mitorganisatoren, besonders an Victoria, Sophie, Helena, Tom, Chiara und Leonie!



Oranna Wallfahrt nach Berus

Wie in den vergangenen Jahren trifft die Pilgergruppe aus Mettlach am **Montag, dem 22.9.**, gegen 07.00 Uhr in Ittersdorf ein.

Nach dem Frühstück im Gasthaus Fedick ist dann der Aufbruch zu Fuß nach Berus.

Herzliche Einladung sich anzuschließen.

Kirchen unserer Heimat

Auch in diesem Jahr wollen wir die Entdeckungsfahrten zu besonderen Kirchen in unserer näheren Umgebung wieder aufnehmen.

Termin ist Mittwoch, der 24.9.

Zu dieser Fahrt ist selbstverständlich die ganze Pfarreiengemeinschaft eingeladen. **Wir treffen uns am Mittwoch um 13.30 Uhr vor der Kirche in Wallerfangen.**

Von dort wird der Bus zur modernen Kirche nach Saarlouis Steinrausch fahren, dann nach Fremersdorf, St. Mauritius und schließlich nach Mettlach, St. Lutwinus. Pfarrer i. R. Manfred Werle hat wieder drei Kirchen ausgesucht, die mit ihren Besonderheiten die Betrachter in ihren Bann ziehen werden. In Mettlach wird eine Kaffeepause eingelegt, Rückkunft ist für ca. 19.00 Uhr geplant. Der Fahrpreis wird auf die Teilnehmer umgelegt. **Bitte melden sie sich bis Montag, 22.9. im Pfarrbüro Wallerfangen (06831/964900) an.**

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 20.09.2014, 18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst i.d.

Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer i.R. Hartmut Richter)

Sonntag, 21.09.2014, 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst i.d.

Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer i.R. Hartmut Richter)

■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche in Wallerfangen

Donnerstag, 18.09.2014

19.30 Saarwellingen: Probe Grabchor

Sonntag, 21.09.2014

09.30 Wallerfangen: kein Gottesdienst

Sonntag, 21.09.2014

09.30 Saarlouis: Gottesdienst

Mittwoch, 24.09.2014

19.30 Wallerfangen: Gottesdienst mit Bezirksevangelist

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

Mittwoch 19.30 Uhr

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Sonntag 09.30 Uhr

66740 Saarlouis, Saarlouiserstr. 77

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 21.09.2014, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „In all unseren Drangsalen Trost finden“
Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Ihr seid meine Zeugen“

Donnerstag, 25.09.2014, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Barmherzigkeit beim Richten und Fairness gesetzlich verankert“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.: „Warum Gott Satan nicht sofort vernichtete, nachdem dieser rebelliert hatte“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche, Themen u.a.: „Mit jw.org in den Predigtendienst“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

JUGENDABTEILUNG:

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr. Bei Fragen bitte den Jugendleiter anrufen Tel. 06837-909614 (Johannes Walter)

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

WURFSCHIEBEN-TRAP:

Am Samstag den 06. Sept. 14 waren die Trapschützen zum 21. Freundschaftsturnier in Chateau-Salins eingeladen. Bei herrlichem Wetter konnten wir auf den wunderschönen Wurfscheiben-Anlagen des Club Ball-Trap du Saulnois spannende Wettkämpfe erleben. Da unsere Französischen Freunde ihren Heimvorteil nutzen konnten (sie trainieren von März bis Ende September jeden Sonntag auf diesen Anlagen), haben sie im Gesamtergebnis das Turnier gewonnen.

Die besten 3 Schützen von Hubertus Berus waren in diesem Jahr = GÖRGEN Udo (mit 43 Treffern) SAUDER Helmut (mit 38 Treffern) und LEONE Nicola (ebenfalls mit 38 Treffern).

Auch das anschließende Glücksschießen auf weiße, schwarze und Flash-Scheiben machte großen Spaß und hier konnte unser Schützenbruder Armin RUPP das beste Ergebnis erzielen mit 101 Punkten.

Die anschließende Siegerehrung mit dem herrlich aufgebauten Aperitif-Tisch und kleinen Häppchen erfreute die Teilnehmer. Das große Abendessen rundete das Turnier ab und alle fuhren glücklich und zufrieden - nach einem herrlichen Turnier gegen 22,00 Uhr nach Hause.

Nochmals besten Dank allen Teilnehmern und wir hoffen, dass das 22. Turnier am 1. Samstag im September 2015 in Berus (schießen in Creutzwald) ebenso schön ablaufen kann.

TERMINE 2014

Samstag, 27.09. 18:00 Uhr Königsfeier

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Sie haben einen Pflegefall zu Hause?



Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen sofort!

Wir pflegen mit und Respekt



Wir suchen ständig examinierte Mitarbeiter!

Ambulanter Pflegedienst • Pflegedienstleitung Veronika Arweiler
Hüttenwerkstr. 12-14 • 66763 Dillingen • Tel: 0 68 31/7 61 01 80
Fax 0 68 31/7 61 00 52 • ambulante-pflege@lv-saarland.drk.de



■ Entsorgungsverband Saar, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tagesordnung für die Sitzung der Verbandsversammlung EVS am Donnerstag, 09.10.14, Beginn: 10:00 Uhr

Tagungsort: Vereinshaus Fraulautern, Saarbrücker Str. 5, 66740 Saarlouis-Fraulautern

Öffentlicher Teil:

- 1 Genehmigung von Niederschriften
- 2 Neuwahl einer/eines Vorsitzenden der Verbandsversammlung
- 3 Wahl einer hauptamtlichen Geschäftsführerin/eines hauptamtlichen Geschäftsführers
- 4 Neuwahl des Aufsichtsrates des EVS
- 5 Verschiedenes

■ Führungszeugnis jetzt online im Internet beantragen

Bonn. Wer ein Führungszeugnis benötigt, kann sich künftig den Behördengang sparen. Mit dem elektronischen Personalausweis können Führungszeugnisse ab sofort online im Internet beantragt und bezahlt werden. Der Parlamentarische Staatssekretär im Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz (BMJV) Ulrich Kelber hat zusammen mit Heinz-Josef Friehe, Präsident des Bundesamts für Justiz, den ersten Online-Antrag gestellt.

Premiere im Bundesamt für Justiz (BfJ): Das neue Internetportal für Online-Anträge ist gerade freigeschaltet worden, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Amtes in Bonn blicken erwartungsvoll auf den Bildschirm eines Laptops. Ulrich Kelber legt seinen Personalausweis auf ein kleines, schwarzes Kästchen, macht ein paar Mausclicks, zückt seine Kreditkarte - und dann ist es

auch schon geschehen. Als erster Nutzer hat Kelber ein Führungszeugnis online im Internet beantragt. Schon bald wird er das amtliche Dokument in seinem Briefkasten finden.

Dieses einfache Verfahren steht ab sofort allen Bürgerinnen und Bürgern offen. Und die müssen in verschiedensten Lebenslagen ein Führungszeugnis vorlegen, sei es bei der Bewerbung um einen Arbeitsplatz, für die ehrenamtliche Jugendarbeit oder vor der Aufnahme eines Gewerbes. Heinz-Josef Friehe, Präsident des BfJ, betont die Vorteile des Online-Antrags: „Keine Warteschlange, keine Beschränkungen durch Öffnungszeiten, das Internetportal ist an allen Wochentagen rund um die Uhr verfügbar. Damit haben wir ein System geschaffen, das für alle flexibel zu nutzen ist, ob am heimischen PC, mobil unterwegs oder sogar aus dem Ausland.“

Voraussetzungen für den Online-Antrag sind der neue elektronische Personalausweis, der für die Online-Ausweisfunktion freigeschaltet sein muss, und ein passendes Kartenlesegerät. Auf diese Weise kann eindeutig identifiziert werden, wer den Antrag stellt. Ausländische Mitbürger, die keinen deutschen Personalausweis besitzen, können in gleicher Weise die entsprechende Funktion ihres elektronischen Aufenthaltstitels nutzen.

Neben Führungszeugnissen können auch Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister über das neue Online-Portal des BfJ beantragt werden. Solche Auskünfte benötigen Unternehmen, die sich in Ausschreibungsverfahren um öffentliche Aufträge bewerben, recht häufig. Auch hier kann das Online-Verfahren den Aufwand erheblich senken.

Aus dem Führungszeugnis sind etwaige strafrechtliche Verurteilungen zu ersehen, soweit sie nach dem Bundeszentralregistergesetz in ein Führungszeugnis aufzunehmen sind. Die Auskunft aus dem Gewerbezentralregister ist ein wichtiges Hilfsmittel, um die Zuverlässigkeit von Gewerbetreibenden einschätzen zu können.

Staatssekretär Ulrich Kelber, für Verbraucherinteressen besonders engagiert, sieht in der Online-Antragstellung einen weiteren Schritt in Richtung auf eine verbraucherfreundliche, effiziente Verwaltung: „An jedem Arbeitstag erstellt das BfJ 17.000 Führungszeugnisse und 1.400 Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister. Schon wenn nur ein Teil der Anträge unmittelbar beim BfJ gestellt wird, ist das eine große Entlastung für die Bürgerinnen und Bürger. Aber auch für die Kommunen, da diese weniger Personal für die Beantragung vorhalten müssen. Allerdings soll das Online-Portal die klassische Antragstellung nicht gänzlich ersetzen: Die Anträge können auch weiterhin persönlich vor Ort im Rathaus gestellt werden.“

Wie bei der Antragstellung auf dem Amt wird auch beim Online-Antrag eine Gebühr von 13 Euro pro Führungszeugnis erhoben. Im Online-Portal kann sie mit einer gängigen Kreditkarte oder durch Überweisung per „giropay“ beglichen werden. Die Führungszeugnisse werden auf grünem Spezialpapier gedruckt und mit der Post zugeschickt.

Das Online-Portal zur Beantragung von Führungszeugnissen und Auskünften aus dem Gewerbezentralregister ist über die Webseite des BfJ zu erreichen: www.bundesjustizamt.de

■ Schulfest am Albert-Schweitzer-Gymnasium mit Scheckübergabe durch die Deutsche Bank



Vor den großen Ferien bot sich für die Besucher des Schulfestes am Albert-Schweitzer-Gymnasium ein buntes Bild. In den Tagen vor dem Schulfest hatten sich die Schülerinnen und Schüler mit sehr unterschiedlichen Projekten beschäftigt, deren Ergebnisse im Rahmen des Schulfestes präsentiert wurden. Dabei waren die Resultate von „Malen zu Musik“ ebenso zu bestaunen wie extravagante Mode aus Müll. Dass die Sonne keine Rechnung schickt, war Ausgangspunkt für die Planung und den Bau eines Sonnenkollektors. Highlights waren ebenso der Aufbau einer Modelleisenbahn mit entsprechender PC-Programmierung von Fahrabläufen wie diverse Musikprojekte mit ihren musikalischen Darbietungen in der Aula der Schule oder Hip-Hop-Darbietungen des TSC Rubin Saarlouis auf der Freilichtbühne.

Der Schulvereins des Albert-Schweitzer-Gymnasiums und sein Vorsitzender Frank Eloy hatten sich mit einer Rubbelaktion und Tombola etwas Besonderes ausgedacht, denn im Rahmen der Aktion wurde nach und nach das Modell des neuen Schulhofes in der Karcherstraße freigelegt. Besonders hervorzuheben ist noch die tatkräftige Unterstützung, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Geschäftsstelle der Deutschen Bank im Rahmen eines sozialen Tages der Bank bei der Durchführung des Schulfestes leisteten. Doch nicht nur mit ihrer Arbeitskraft, sondern auch finanziell leistete die Deutsche Bank einen Beitrag zum Gelingen des Festes. So überreichte Nathalie Reis von der Deutschen Bank in Dillingen einen Spendenscheck über 800,- Euro an den Vorsitzenden des Schulvereins zur Unterstützung der schulischen Arbeit.

„Ein solches Fest sollten wir öfter machen“ war das Fazit einer Schülerin der Unterstufe zum Schulfest, das insgesamt bei den Besucherinnen und Besuchern auf eine sehr positive Resonanz stieß.

Die Schulleitung des ASG dankt allen Schülerinnen und Schülern, allen Kolleginnen und Kollegen, allen Helfern und Unterstützern, aber auch allen Besuchern, die zum Gelingen des Schulfestes beigetragen haben.

■ Sanften Übergang gestalten

Montag, 8. September, 9.00 Uhr. 144 Kinder haben sich nebst Eltern und weiteren Familienangehörigen am ASG eingefunden. Alle sind ganz aufgeregt: Es ist der erste Tag für die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 5. Zunächst einmal geht's zur Begrüßung in die Aula, wo der Unterstufenchor unter Leitung von Frau Jensen und Louis Ney (Klasse 9SN) für die musikalische Umrahmung sorgen. Nach der kleinen Feierstunde, bei der die Schulleitung, Sarah Scholl (Schülervertretung), Angela Lellig (Elternvertretung) und Frank Eloy (Saar LB) die neuen Mitglieder der Schulgemeinschaft willkommen heißen, gehen die Schülerinnen und Schüler mit ihren neuen Klassenlehrern gleich an die Arbeit: Es gilt, einander kennenzulernen, die neue Schule zu erkunden, Ängste und Befürchtungen abzubauen.

Hierzu wurde am ASG schon vor Jahren das Konzept der Kennenlertage entwickelt. Die Fünftklässler verbringen die ersten Tage ohne festen Stundenplan mit ihrem Klassenlehrer und mit den Klassenpaten, um den Übergang von der Grundschule aufs Gymnasium zu bewältigen. Jule Dräger und Mathis Braun, Klasse 5E4, sind gerade mit ihrer Eingewöhnung beschäftigt. Mathis hat sich auf dem Weg zum Bus beinahe schon einmal verlaufen; einmal hat er im Schulhaus den richtigen Treppenaufgang verpasst und musste sich zu seiner Klasse durchfragen. Jule konnte die Toiletten nicht finden und meint: „Ich war ja schon am Tag der offenen Tür hier, aber ich kenne mich noch nicht so gut aus. Aber die Paten, die wissen, wo's lang geht. Die geben sich sehr viel Mühe.“ Laura Ney und Maria Kerber (Klassenstufe 11) sind zwei dieser Paten, mit deren Hilfe die Eingewöhnung erleichtert werden soll. „Ich weiß noch, wie das damals bei mir war. Alles war neu, ich habe mich nicht auskennt, oh Gott!“, meint Laura. Maria will eigene positive Erfahrungen am ASG weitergeben und übt schon ein wenig für ihren Berufswunsch: „Hier kann ich erste Erfahrungen mit den Kleinen machen, da ich Grundschullehrerin werden möchte.“ Die Paten unterstützen in den ersten Tagen die Lehrkräfte bei zahlreichen Aktivitäten. Jule hat vor allem die Stadtrallye durch Dillingen gefallen, denn „da lernt man die anderen Kinder kennen“. Mathis ist immer noch begeistert von der Schulrallye, bei der die Kinder das gesamte Schulgelände erkunden und auch Sekretärin oder Hausmeister kennenlernen: „Jetzt finde ich mich viel besser zurecht.“



Jule und Mathis erkunden das Sekretariat.

Bei den Kennenlernspielen hat Mathis, dessen Freunde aus der Grundschule nicht in seiner Klasse sind, Kontakte geknüpft, genau so, wie es ihm seine Mutter gesagt hat: „Meine Mama war auch schon hier und fand es ganz toll. Sie hat hier ihre beste Freundin gefunden, die heute noch ihre beste Freundin ist. Und ich habe in der Betreuung auch einen neuen Freund gefunden.“ Um den Aufbau solcher Sozialkontakte zu fördern, wird bei den Kennenlertagen in Gruppen gearbeitet: Es werden gemeinsam Regeln und Sitzordnungen erarbeitet oder auch Spiele gespielt, so dass die Kinder schnell zu einer Klassengemeinschaft zusammenwachsen.

Beeindruckt sind die Neulinge vom neu gestalteten Schulhof des ASG, dessen Umbau sich in der Schlussphase befindet. Die Sitzbänke haben es Jule angetan, und Mathis ist begeistert vom Basketballkorb. Auch der Klassenraum gefällt beiden gut, auch wenn der natürlich anders ist als in der Grundschule.

Susanne Seiler, Koordinatorin für Qualitätsentwicklung am ASG, kommentiert: „Die Kennenlertage erfüllen genau den Anspruch, den der Name in sich birgt: Ich kann die Kinder kennenlernen, sie mich, und vor allem lernen sie einander kennen. Wir bieten den Neulingen die Möglichkeit, in der Schule anzukommen.“

Jule und Mathis scheinen schon angekommen zu sein, nicht zuletzt dank des Engagements der Schülerpaten und der Lehrkräfte.

Die Schulgemeinschaft des ASG heißt alle neuen Fünftklässler herzlich willkommen und wünscht einen guten Start.

■ Substanzzanalyse vor Schönheitsreparatur - Verbraucherzentrale rät zu Sanierungskonzept

Der Kauf eines Hauses ist eine spannende Angelegenheit. Vor dem Vertragsabschluss stehen unzählige Besichtigungstermine, schlaflose Nächte und schwierige Bankgespräche. Hat man sein Traumobjekt gefunden und gekauft, möchte man zügig einziehen. Schnell richtet man die Wände her, baut neue Fenster ein, verlegt neue Böden, kauft Möbel, richtet die Küche ein und organisiert den Umzug. Oft stellt der Hausbesitzer kurz danach fest, dass der Keller feucht ist, und es unterm Dach im Sommer extrem heiß und im Winter richtig kalt wird. Aber jetzt das Haus ausgraben? Jetzt das Dach abdecken und dämmen? Meistens verzichtet man auf diese Maßnahmen, da der Schaden an den neu hergerichteten Oberflächen zu groß wäre.

In diesem Fall erwägen Hausbesitzer oft die Möglichkeit einer Außen-dämmung. „Leider kann man feuchte Außenwände nicht dämmen.“ Darauf weist der Energieberater der Verbraucherzentrale, Architekt Reinhard Schneeweiß hin. Bei feuchten Kellerwänden könnte unter bestimmten Umständen die Feuchtigkeit hinter der Dämmung in der nun wärmeren Wand bis in den Wohnbereich aufsteigen. Deswegen empfiehlt der Energieberater eine gründliche Substanzzanalyse vor dem Hauskauf oder direkt im Anschluss. Vor Schönheitsreparaturen muss das Haus auf Herz und Nieren geprüft werden. Aufgedeckte Missstände sollte der Hausbesitzer direkt abstellen. Sonst hält die Freude an den neu hergerichteten Wohnräumen nicht lange, und man ärgert sich über hohe Heizkosten. Vor der Sanierung sollte deshalb ein genaues Sanierungskonzept erarbeitet werden. Was der Hauskäufer dabei aus energetischer Sicht beachten muss, erklären ihm die Energieberater der Verbraucherzentrale in einem Beratungsgespräch.

Die unabhängige Energieberatung wird gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Für eine persönliche Beratung in einer der 16 Energieberatungsstellen im Saarland ist eine Anmeldung erforderlich.

In Wallerfangen finden Energieberatungen jeden ersten Donnerstags im Monat im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz, statt. Anmeldung unter 06831 – 6809 81.

■ Herbstzeit / Baumpflegezeit

Der Sommer geht dem Ende zu, der Herbst steht vor der Tür.

Viele Menschen nutzen diese Jahreszeit, um sich intensiv der Garten- & Baumpflege zu widmen.

Allerdings ist dies, abgesehen von Obstgehölzen, eigentlich der falsche Zeitpunkt.

Die Bäume beginnen jetzt bereits damit, die Leiterbahnen abzuschotten, um Frostschäden zu vermeiden.

Dies bedeutet auch, dass getätigte Schnittwunden nicht mehr versorgt oder überwallt werden können.

Die beste Zeit für die natürliche Wundversorgung des Baumes liegt in den Monaten März & April.

Jede Schnittfläche, birgt das Risiko, dass sich Pilze & oder Fäule in der Wund ansiedeln können.

Es besteht also ein hohes Risiko eines enormen Zuwachs- und somit auch Wertverlustes der Pflanze.

Ein in Zukunft erhöhter Pflege und Kostenaufwand ist die Folge.

Daher bei der Baumpflege bitte folgende Punkte unbedingt beachten:

- Schnittmaßnahmen am besten während der Vegetationszeit durchführen
- Unter +5°C keine Schnittmaßnahmen durchführen
- Kleine Äste (Feinst, Fein- & Schwachäste) unter 10cm Durchmesser nicht mit der Motorsäge abschneiden!
- Starkäste (dicker als 10 cm) sollen nicht entnommen werden!
- Bei schlecht abschottenden Gehölzen auch keine Grobäste (5-10 cm) entfernen!
- An Altbäumen sollen Schnittmaßnahmen nur in begründeten Ausnahmen durchgeführt werden (z.B. zur Verkehrssicherung)
- Totholz kann – außer bei der Kronenpflege- belassen werden, sofern dies die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigt.
- **Wipfelung oder Kappung eines Baumes haben überhaupt nichts mit Baumpflege zu tun!!!**

Weitere Informationen sowie zertifizierte Partner in der Baumpflege erhalten Sie gerne auf Anfrage bei baumerhalt@innu-ev.de

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Telefon: 06831/76020

Selbsthilfegruppe Depression

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

Lesen und Schreiben

Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können. In Dillingen und Lebach. 0 €

Ihr Traumbad: komplett aus einer Hand

● vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation

● Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Badexperte Claus Gebhardt

... aus Liebe zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

Motorsägen-Grundkurs

Freitag/Samstag, 19./20. September, 18 bis 21 bzw. 8 bis 16.30 Uhr. 115 Euro zzgl. 10 Euro Bearbeitungsgebühr.

Exkursion Burg Montclair

Samstag, 20. September, 10.30 bis 15.45 Uhr. Mit Jörn Bühler. Parkplatz bei St. Gangolf. 15 Euro

Kurven gekonnt in Szene gesetzt (Stil- und Typberatung)

Samstag, 20. September, 9 bis 12 Uhr. Mit Edeltraud Hein. 15 Euro.

Autogenes Training

8 Samstage ab 20. September, 18 bis 19.30 Uhr. KEB in Lebach. Mit Sabine Kühne. 100 Euro.

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 20. September, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

Basenfasten

Vom 22. September bis 2. Oktober. Mit Dirk Laurent und Susanne Senz-Laurent. 79 Euro.

Englische Gesprächsrunde

Montag, 22. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Aitdal Bonsangue. 7 Euro.

Entdecke Deine Schönheit innen und außen

Montag, 22. September, 9 bis 12 Uhr. Mit Edeltraud Hein. 15 Euro.

Zwischen Ideal und Alltag - Was ist Familie heute?

Veranstaltungsreihe der KEB im Kreis Saarlouis e.V., des Familienbundes der Katholiken im Saarland und der Lebensberatung Saarlouis des Bistums Trier.

Auftaktveranstaltung: Montag, 22. September, 19 Uhr. Stadthalle Dillingen. Eintritt frei.

Nächste Veranstaltung: „Wie Kinder neue Herausforderungen meistern“. Dienstag, 30. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Kai Götziger, Leiter der Lebensberatung in Saarlouis.

Senioren surfen sicher

Dienstag, 23. September, 16.30 bis 18.30 Uhr. KEB in Lebach. Im Rahmen von Onlinerland Saar. 0 Euro.

Nähen für Anfänger

Dienstag bis Freitag, 23. bis 26. September, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger (06831/707449). 36 Euro.

Progressive Muskelentspannung nach Jacobson

7 Dienstage ab 23. September, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Gaby Rose. 56 Euro.

Aktiv gegen Osteoporose

Sechs Dienstage ab 23. September, 10 bis 11 Uhr. Mit Yasemin Bier. 39 Euro.

Tai Chi

8 Termine mittwochs ab 24. September, 18.30 bis 19.45 Uhr. Mit Viola Hudlet. 56 Euro.

Wie gehe ich zum Bewerbungsgespräch (Stil- und Typberatung)

Mittwoch, 24. September, 17 bis 20 Uhr. Mit Edeltraud Hein. 15 Euro.

Vernissage: Werke von Stefanie Weber

Donnerstag, 25. September, 19.00 bis 21.15 Uhr. Ausstellung bis 24. Oktober jeweils Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 13.30 Uhr

Schüssler-Salze - Vortrag mit individueller Antlitz-Diagnose

Donnerstag, 25. September, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Yasemin Bier. 12 Euro

Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger

Samstag, 27. September, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 Euro.

Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 27. September, 14 bis 17 Uhr. Mit Marina Wollscheid. 24 Euro.

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 27. September, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

Theaterworkshop für Frauen - Theater als Selbsterfahrung

Samstag, 27. September, 15 bis 18 Uhr. Mit Maria Vill. KEB in Lebach. 15 Euro.

Mein Kind fördern, aber wie?

Montag, 29. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Jean Braeunig. 8 Euro.

Was geschieht in Ihren Träumen

Montag, 29. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Marlene Ansorge. 10 Euro.

Nähen am Abend (Anfänger)

Acht Montage, ab 29. September, 19 bis 21.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger (Materialabsprache: 06831/707449). 42 Euro.

Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 30. September, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Christine Sinnwell-Backes. 13 Euro.

Fit im Kopf: Ohne Fleiß - kein Preis

8 Dienstage ab 30. September, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Sabine Kelkel. 48 Euro.

Kurven gekonnt in Szene gesetzt

Mittwoch, 1. Oktober, 17 bis 20 Uhr. Mit Edeltraud Hein. 15 Euro.

Kommunikationstraining

Donnerstag, 2. Oktober, 9 bis 16.15 Uhr. Mit Antje Wohlauf. 48 Euro.

Windows und Textverarbeitungsgrundlagen (Word)

3 Donnerstag, ab 2. Oktober, 9 bis 11.15 Uhr. Mit Liane Balzer. 42 Euro.

Vegane Käseherstellung aus Nüssen und Samen

Donnerstag, 2. Oktober, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Yasemin Bier. 12 Euro

Aus dem Bauch raus - Tanzen zu orientalischer Musik (kein traditioneller Bauchtanz)

Donnerstag, 2. Oktober, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

- Anzeige -

Veranstalter: Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr e.V. Durchführung: Reservistenkameradschaft Lebach

Tag der Reservisten 2014

Die Reservistenkameradschaft Lebach lädt ein

Samstag, 27. September ab 10.00 Uhr
Lebach Bitscher Platz



10.00-17.00 Uhr Ausstellungen und Vorführungen:
Bereitschaftspolizei des Saarlandes, DRK, DLRG, THW, Feuerwehr, Waffenschau FschJgBtl 261, Kampfschwimmer Eckernförde (KSM), Verband deutscher Kriegsgräberfürsorge, Karrierecenter BW

17.30-19.30 Uhr Konzert Polizeiorchester des Saarlandes

ab 19.30 Uhr Dieter Dorian's Oldie-Swing- und SchlagerBand



Ganztägiges Angebot an Speisen, Getränken und Cocktails
Nachmittags Kaffee und Kuchen

Schirmherr: Klauspeter Brill, Bürgermeister der Stadt Lebach
Der Erlös der Veranstaltung geht an das Bundeswehr-Sozialwerk

GRABMALE UND GRABSCHMUCK

Persönliche Beratung, Verkauf und Ausstellung

SEI WERT

Tel. 0 68 31 / 70 70 62

niemand isst für sich allein

Brot für die Welt



Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

Wir sind für Sie da, wann immer Sie uns brauchen!

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.

Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

Farbe macht gute Laune!!!




Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 07443/96 62-0
Fax 07443/96 62 60

Goldener Oktober
Termin 19. bis 26. Oktober 2014
7 Übernachtungen mit HP
1x festliches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x Führung durch den Wellnesswald

p. P. ab **375,- €**

- Besuch des Heimatmuseums
- Besuch der historischen Altstadt in Dornstetten
- Lustiger Abend in der Mönchhofsmühle
- kostenloses WLAN

Schnupperwoche
7 Übernachtungen mit kalt-warmem Frühstücksbüfett
1x festliches 6-Gang-Menü bei Kerzenschein am Samstagabend

p. P. ab **299,- €**

- Konuskarte = Freifahrtschein für viele Bus- und Bahnverbindungen im Schwarzwald

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!

**Endlich
18**



!! Liebe Michi !!

Wir wünschen Dir einen unvergesslichen Geburtstag und einen erfolgreichen Start in Dein Erwachsenenleben !!
Lass Dich nicht unterkriegen von neuen Pflichten und Verantwortungen, sondern genieße Deine Freiheiten.

**Siggi und Nanni, Ralf
und Sabine**

ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparisolierglas für
Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um
65% reduziert
Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

GLAS LEUCHTLE

Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

Reichert



Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

**Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.**



Geben Sie Ihre Anzeige für

Wallerfangen

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

CONTAINER RITZ

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

Wir kommen sofort
Möbel rücken • Altboden entsorgen
fachgerecht verlegen

Teppichboden
Treppenläufer
Teppiche • PVC
Laminat • Parkett
Tapeten • Malerarbeiten

Große Auswahl
Tapeten
Neue Trends!

Teppichböden
PVC-Böden
(400 u. 500 cm Breite)
in großer Auswahl

www.bodenbelaege-heckmann.de
Gewerbegeb. John • Saarwellingen
Telefon (0 68 38) 37 89

**Bodenbeläge
Heckmann**

Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186
www.konrad-mueller-heizungen.de



Mit Freude selbst gestalten.
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:
www.wittich.de

GEORG VÄTH

SÜSSMOSTEREI BRENNEREI

Liebe Kunden,

Am 19. September eröffnen wir wieder die Keltersaison!

Das bedeutet:

Verlängerte Öffnungszeiten bis 15. November
Mo. - Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr & 14.00 - 19.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 15.00 Uhr

Ankauf von reifen und gesunden Äpfeln und Birnen zu Tagespreisen

Kostenlose Einrichtung eines unbefristeten Lohnmostkontos

Lohnmosttausch zu günstigen Preisen

Frischer Apfelsaft ab Presse



selbst gekeltert, einfach lecker

Süßmosterei Väh - 66679 Losheim am See - Tel.: 06872 2366

Mehr Infos rund um den Apfel unter: www.vaeth-fruchtsäfte.de

ab 17. Nov.: Mo. - Fr. 09.00 - 12.00 Uhr & 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 09.00 - 12.30 Uhr



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Kaufe alles Uralte: Alte 2-tür. Kleiderschränke, Kommoden, Truhen, Sekretäre, Vertikos, auch verwurmt u. reparaturbedürftig, Wanduhren, Standuhren, Porzellan, Bilder, Spielzeug, ganze Nachlässe, zahle faire Preise. Tel.: 06826/9655855 u. 0172/7846586

BIO Baby-Lammfelle
65x45 cm, Wolle 30 mm € 60,-
75x55 cm, Wolle 30 mm € 80,-
85x65 cm, Wolle 30 mm € 90,-
Per Post sofort lieferbar, mit Gebrauchsanweisung.
Klesen Lammfelle, Hauptstr. 37, Tholey-Hasborn
Tel. 06853/6553, Fax 06853/7847
Geöffnet: Mo.-Sa. 10-19 Uhr

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

Seit 25 Jahren

Treppenlifte
neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,
 Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle
 - Badewannenlifter - Scooter



- kompetent
- seriös
- preisgünstig

06898 / 93398-0

Abholerin + sofortige Barzahlerin

für alles aus älteren Nachlässen:
 Möbel, Geschirr, Glas, Bücher, Besteck, Porzellan, Kleidung, Schmuck, Spielzeug, Eisenbahnen uvm., © 06825 / 940773

Achtung! Altes gegen Bares für Pelze, Taschen, Schmuck aller Art, Armband-/Taschenuhren, Luxusuhren, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan und alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0177/8020207

FRANZÖSISCHNACHHILFE von kompetenter Nachhilfelehrerin für Schüler aller Klassenstufen. Tel.: 06806/994704

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

NK-Wellesweiler, 1200 m an stark befahrener Landstr., 55 m Front für 500 € zu verpachten, T. 0157/36122027

Ottweiler-Altstadt, Goethestraße, DG-Whg., ca. 100 qm, in kpl. rest. Haus, 3 Zi., Kü., gr. W-Bad, 2. Toilette, Ankl.-Raum, HWR, Innenhof. 450,00 € + 50,00 € NK. Frei ab 01.11. Tel. 06824-701511, Mobil 0175-6928767

Kaufe hochwertiges Porzellan, Meissen, Rosenthal, Hutschenreuther, (figürliches Porzellan + Service), Villeroy & Boch, Swarovski, Hummel u.v.m. Tel.: 06825/495145

• Gartengestaltung • Neuanlage
 • Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
 • Baumfällung • Rodung • Zaunbau
 • Entrümpelung • tr. Brennholz
 www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

BAUMFÄLLUNG

Baumfällung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe, Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
 Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Elsass: Neuhoffen/Obersteinbach. Haus i. Grünen m. ELW, 6 Zi./2 x EBK/2 Bäder, ZH, 2 Balk., Terrasse, gepfl., in ruh. Lage zu verk., Tel. 06339/7011 Herr Seegmüller, Tel. 09523/502448 Frau Bertram

Biete Spanisch-Unterricht für Anfänger + Fortgeschrittene, Tel. 0152/34348224

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Alleinunterhalter hat noch Termine frei! Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

Kartenlegerin mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

NK-Wellesweiler, 90 qm sanierte Geschäftsräume (teilbar) an stark befahrener Hauptstr., 600 € + Strom + Heizung, Kautions, Tel. 0157/36122027

Wir überspielen Super8/N8, Videokassetten a. Art, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias u. erst. Diashows + Filme auf DVD. 06825/8006088, www.medien-puzzle.de

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

Reisbach, 80 qm, 2,5 ZKB, EBK, AR., Waschk., gr. Gar., sof. frei. 330 € + NK + 1 MM KT, Tel.: 06838/92434

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Aufbauunterricht u. priv. Einzel-nachhilfe: Mathe, D, E, Rechnungswesen, Physik, Chemie, Prüfungsvorber.: ABI, FOS, MBA, Grundsch., Hausbes. v. Lehramtsstud. 0171/7453466

Kaufe Gold, Silber, DM-u. Euro-münzen. Einzelstücke, kpl. Sammlungen, od. Nachlässe. Des Weitern Artikel aus dem 1. u. 2 Weltkrieg u. Banknoten aller Art. Tel.: 06825/495145

"Garten verwildert?" Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Musik für Jung & Alt, das richtige für Ihre Feier, "Sing & Swing" als Alleinunterhalter od. Duo. Tel.: 06825/929111 od. 0173/6879863, e-mail: becker1052@web.de

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen, auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silberschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049. Suche des W. Geldscheine u. Briefmarken.

Hausflohmarkt am 21.09.14 in Eimersdorf, Römerstr. 12, ehem. Pfarrhaus hinter der Kirche, von 10-18 Uhr. Möbel (Kleinteile), Rasenmäher, Geschirr, Kleider u.s.w.

Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

Einfach buchen über:

www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über

222.150

saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250



bundesligabarometer.de
 bundesligabarometer.de ist Deutschlands größtes repräsentatives Sport-Umfrageportal. Fußball-Fans bewerten den aktuellen Spieltag.
Machen auch Sie mit!

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
1	9:5	7	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,54	
Betragen**	Note:	1,63	
Beste Spieler:	Calhanoglu 66,0%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
78,43 %	11,76 %	9,80 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
2	5:2	7	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,00	
Betragen**	Note:	2,04	
Beste Spieler:	Kabi Alamos 84,37%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
96,45 %	3,05 %	0,51 %	

KOMMENDE SPIELE 04. SPIELTAG

SC Freiburg	:	Hertha BSC
Hamburger SV	:	Bayern München
FC Schalke 04	:	Eintracht Frankfurt
VFB Stuttgart	:	1899 Hoffenheim
FC Augsburg	:	Werder Bremen
SC Paderborn 07	:	Hannover 96
1. FSV Mainz 05	:	Borussia Dortmund
VfL Wolfsburg	:	Bayer 04 Leverkusen
1. FC Köln	:	Borussia M Gladbach

*Leistung = Durchschnittswert aus Bewertung: Torwart / Abwehr / Mittelfeld / Angriff
 **Betragen = Durchschnittswert aus Bewertung: Attraktivität des Spiels / Kampfgeist / Teamgeist / Fairplay

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
3	4:1	7	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,04	
Betragen**	Note:	1,93	
Beste Spieler:	Bittencourt 57,14%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
94,34 %	5,66 %	0,00 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
4	6:5	6	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	1,99	
Betragen**	Note:	1,77	
Beste Spieler:	Kagawa, Shoji 80,11%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
95,77 %	4,23 %	0,00 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
5	5:2	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	1,61	
Betragen**	Note:	1,63	
Beste Spieler:	Klose, Max 72,27%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
94,17 %	5,83 %	0,00 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
6	5:2	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,13	
Betragen**	Note:	2,01	
Beste Spieler:	Stoppelkamp 41,66%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
74,07 %	13,56 %	12,35 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
7	5:3	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,31	
Betragen**	Note:	2,47	
Beste Spieler:	Okazaki, Shoji 83,08%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
17,54 %	18,30 %	63,16 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
8	4:2	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,58	
Betragen**	Note:	2,30	
Beste Spieler:	Ferreira 84,20%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
78,43 %	21,57 %	0,00 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
9	2:0	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,55	
Betragen**	Note:	2,60	
Beste Spieler:	Horn, Timo 86,10%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
47,06 %	47,06 %	5,88 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
10	3:3	4	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	4,01	
Betragen**	Note:	4,43	
Beste Spieler:	Trautz, Kevin 73,17%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
19,61 %	41,18 %	39,22 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
11	6:6	3	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,43	
Betragen**	Note:	1,50	
Beste Spieler:	Bartels, Fin 30,00%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
83,74 %	15,27 %	0,99 %	



Ein Klick mit der Maus und die Sache ist gegessen.
 Beraten. Gestalten. Drucken.
 Alles online unter www.LW-flyerdruck.de
LW-flyerdruck.de
 Der einfache Weg zum Druck

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
12	3:5	3	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,74	
Betragen**	Note:	2,31	
Beste Spieler:	Bobackilla, Raul 16,43%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
58,60 %	18,87 %	24,53 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
13	4:5	2	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	3,07	
Betragen**	Note:	2,70	
Beste Spieler:	Olic, Ivica 41,09%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
21,74 %	13,04 %	65,22 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
16	3:7	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	4,52	
Betragen**	Note:	4,23	
Beste Spieler:	Fährmann 27,27%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
52,63 %	5,26 %	42,11 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
17	1:5	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	3,43	
Betragen**	Note:	3,09	
Beste Spieler:	Rüdiger 33,33%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
39,60 %	30,69 %	29,70 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
14	1:4	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	5,42	
Betragen**	Note:	2,79	
Beste Spieler:	Barki, Romain 44,81%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
41,67 %	31,25 %	27,08 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
15	5:9	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	4,12	
Betragen**	Note:	3,75	
Beste Spieler:	Beerens, Roy 32,73%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
42,62 %	32,78 %	24,59 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
18	0:5	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	4,07	
Betragen**	Note:	3,97	
Beste Spieler:	Hulthby, Lewis 23,80%		
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Remis	Niederlage	
0,00 %	2,44 %	97,56 %	

Diese Seite ist ein Service von **LINUS WITTICH**



Weitere Befragungen

Wie enden die Spiele der Deutschen Mannschaften des ersten Gruppenspieltages der Champions League?
 (Befragung vor dem ersten Spieltag)

AS Monaco - Bayer 04 Leverkusen

- Sieg für Bayer 04 Leverkusen 52,8%
- Unentschieden 35,2%
- Sieg für AS Monaco 11,9%

FC Bayern München - Manchester City

- Sieg für FC Bayern München 86,5%
- Unentschieden 10,0%
- Sieg für Manchester City 3,5%

Welche deutschen Vereine überstehen deiner Meinung nach die Gruppenphase der UEFA Champions League?

Borussia Dortmund - FC Arsenal

- Sieg für Borussia Dortmund 72,7%
- Unentschieden 20,9%
- Sieg für FC Arsenal 6,4%

FC Chelsea - FC Schalke 04

- Sieg für FC Schalke 04 5,7%
- Unentschieden 10,6%
- Sieg für FC Chelsea 83,7%

- Borussia Dortmund 91,6%
- FC Bayern München 90,2%
- Bayer 04 Leverkusen 81,9%
- FC Schalke 04 65,2%



- Orts- und stadtteilbezogene, tagesaktuelle Informationen aus Vereinen, Institutionen und Unternehmen
- crossmedial
- Geschäftsanzeigen
- Privatanzeigen
- Branchenbuch
- Bannerwerbung
- Veranstaltungskalender
- Links zu kommunalen Diensten
- Wettervorschau
- weitere nützliche Informationslinks

alles TAGESAKTUELL
 MONTAG – SONNTAG

Hilfe rund um's & im Haus

Abriss-, Installations-, Reparatur-, Raumausstatter- und Holzarbeiten, Reparaturen von Fenster + Türen, Notdienste, Entrümpelungen aller Art mit Abtransport.



Fa. Großmann - Tel. 06834 / 4090613



**UTE'S
MENÜ
&
PARTYSERVICE**

**DIE RICHTIGE ADRESSE
FÜR FEIERN
JEDLICHER ART**

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14
66798 ST. BARBARA
TEL. 06831/62403
HANDY 0173/3088412



**Be
dach
ung**

Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

Betrieb:
66802 Altforweiler
Industriegelände
Tel.: 0 68 36 - 31 16

www.martin-harpers.de
Büro:
66798 Wlfg.-Rammelfangen
Weingartstraße 9a
Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

**Zeit sparen -
Anzeigen online buchen:**



www.familienanzeigen.wittich.de

**Treffpunkt
Deutschland.de**

Reisemagazine



Neu:
Online und
als ePaper

FRÄNKISCHE SCHWEIZ

Heimat entdecken. Klettern in Franken.

Die neuen Reisemagazine von LINUS WITTICH.

Weitere Reiseziele unter www.TreffpunktDeutschland.de

Foto: Tourismuszentrale Fränkische Schweiz

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**
Heimat- und Bürgerzeitungen



**ACHTUNG!
VORVERLEGUNG**

des Anzeigenschlusses in der KW 40 wegen
TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT, 03.10.14

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 30.09. auf

**Montag,
den 29.09.2014**

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung



ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
Wir sind auch samstags für Sie da!

Ganz EINFACH und OHNE SORGEN mit UTG preiswert Herbstschnitt entsorgen!



Güterbahnhofstrasse 2
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

Farbanzeigen fallen auf!



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

VERLAG WITTICH

Container dienst
Sonntag GmbH



0 68 35 / 65 54
Rehlingen/Siersburg

Auf Änderung von edlen Pelzen spezialisiert - Anzeige -

Viele Pelze hängen seit Jahren ungetragen im Schrank. Lassen Sie Ihren alten, unmodernen Pelz völlig neu gestalten. Ziel ist, Mode zusammen mit Kunden zu planen und zu entwerfen. Aus Erbstücken von Oma macht sie etwas völlig Neues.

Jedes Teil ist ein Unikat. Pelze sind das Spezialgebiet von Frau Maria Naumann, die ein Änderungsatelier in Heusweiler-Wahlschied hat. Durch langjährige Tätigkeit in den besten Pelzateliers in Saarbrücken hat sie sich auf Pelzänderungen spezialisiert. Nach der Lehre und dem Gesellenjahr im Pelzhaus Korn hat sie 15 Jahre lang im Pelzhaus Krüger ihr Können vervollständigt, danach in den Pelzhäusern Dietrich und Billy. Dort hat sie sich auch kürschnersich betätigt und viele der edlen Teile nach Wünschen der Kundinnen verarbeitet und geändert. Mit dieser langjährigen Erfahrung und ihrer Liebe zum Detail bietet Frau Naumann allen, die aus ihren alten Pelzen wieder neue Schmuckstücke machen wollen, ihre umfassende Beratung und entsprechende Angebotserstellung kostenlos an.

Für Terminvereinbarungen zu einer Beratung ist Frau Naumann in Heusweiler-Wahlschied, Stockwiesstraße 7, unter der Telefonnummer 06806/83870 vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr erreichbar.

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****) in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

Mit Freude selbst gestalten!



Anzeigen ONLINE BUCHEN:
www.familienanzeigen.wittich.de

VERLAG WITTICH

SKODA

Unsere Tageszulassungen mit der **0,99% Finanzierung!**
Auf **ALLE** sofort verfügbaren Vorführ- und Lagerwagen.
Citigo, Fabia, Rapid, Octavia, Superb, Roomster oder Yeti!

	SKODA Citigo Active 3-Türer 1,0 44 kW (60 PS), Benziner, grün Metallic, EZ 07/14. Kraftstoffverbrauch l: 5,6; a: 3,9; k: 4,5 l/100 km. CO ₂ -Emission 105 g/km. Effizienzklasse C. bisher 12.190,-€ ² nur 9.900,- €
	SKODA Fabia Cool Edition 1,2 63 kW (86 PS), Benziner, weiß Perleffekt, EZ 07/14. Kraftstoffverbrauch l: 6,6; a: 4,4; k: 5,2 l/100 km. CO ₂ -Emission 121 g/km. Effizienzklasse C. bisher 15.799,-€ ² nur 11.700,- €
	SKODA Rapid Spaceback Ambition 1,2 77 kW (105 PS), Benziner, beige Metallic, EZ 06/14. Kraftstoffverbrauch l: 6,9; a: 4,6; k: 5,4 l/100 km. CO ₂ -Emission 125 g/km. Effizienzklasse C. bisher 20.485,-€ ² nur 16.990,- €
	SKODA Roomster Fresh 1,2 63 kW (86 PS), Benziner, Grau Metallic, EZ 06/14. Kraftstoffverbrauch l: 7,1; a: 4,9; k: 5,7 l/100 km. CO ₂ -Emission 134 g/km. Effizienzklasse D. bisher 18.060,-€ ² nur 15.330,- €

müller-macht's GmbH
Losheim am See, Saarbrücker Straße 95 (bei Peugeot Müller), T 06872 6007-0
Saarlouis, Fasanenallee 3, T 06831 94980-0
www.mueller-skoda.com · kontakt@mueller-skoda.com

HAMMER-Ausstattung zum HAMMER-Preis!
Mazda2 Sento „Last Edition“ vor dem Modellwechsel



- Barpreis: jetzt nur **13.350€**
- Sie SPAREN¹⁾ **5.555€**
- 0,00%** Finanzierung nur **99€** mtl.²⁾
- 5 Jahre³⁾ Garantie**

- 1,3 l Benziner, 62 kW (84 PS)
- 5-Türer
- Metallic
- Klimaautomatik
- Einparkhilfe hinten
- Sitzheizung
- Nebelscheinwerfer
- 16"-Leichtmetallräder
- Radio CD/MP3/USB
- Licht- und Regensensor
- getönte Heck-/Seitenscheiben
- uvm.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km i:6,2; a:4,3; k:5,0 l/100 km.
CO₂-Emission 115 g/km. Energieeffizienzklasse C.

¹⁾ Zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers am Tag der Erstzulassung eines Mazda2 Centerlines in Höhe von 18.905€. ²⁾ Mazda VarioOption-Finanzierung, ein Finanzierungsbeispiel der Mazda Finance - einem Service-Center der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Widerrufsrecht gemäß § 495 BGB. Finanzierungsbeispiel Mazda2 Sento, 1,3 l Benziner, 62 kW (84 PS): Fahrzeugpreis: 13.350€, Anzahlung: 2.990€, Laufzeit: 36 Monate, Bearbeitungsgebühr: 0,00%, Nettodarlehensbetrag: 10.362,60€, Sollzins p.a. (gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit): 0,00%, Effektiver Jahreszins: 0,00%, Zielrate: 6.932,59€, 1. mtl. Rate: 64,01€, 34 Folgeraten: 99€. Inkl. Überführung in Höhe von 995€. Zzgl. Zulassung. ³⁾ 3 Jahre Mazda-Neuwagen-Garantie + 2 Jahre Anschlussgarantie (Car-Garantie) bis 150.000 km - gemäß unseren Bedingungen. Abbildung zeigt Sonderausstattung. Irrtümer, Druckfehler und Zwischenverkauf vorbehalten.

mazda by **müller's** TRIER / Ruwerer Straße 1b / Tel. 0651 99546-0
LOSHEIM AM SEE / Wolfsborn 31 / Tel. 06872 9200-0
SAARLOUIS / Fasanenallee 3 / Tel. 06831 94980-0
www.mueller-mazda.com | kontakt@mueller-mazda.com

Einmal um die ganze Welt der Familie und zurück mit dem Bus inkl. Eintrittspreis für 9 €

Fahren Sie von montags bis freitags mit unserem Busshuttle - ab **Dillingen Hauptbahnhof** um 8:30 oder 12 Uhr ab. Der Bus hält unterwegs an den Haltestellen **Saarlouis / Roden Bahnhof** (9 und 12:30 Uhr) sowie **Völklingen / Apotheke Landmann** (9:25 und 12:55 Uhr).

Ankunft am **MesseZentrum Saarbrücken** ist um 10 bzw. 13:20 Uhr. Rückfahrt gleiche Route um 14:30 oder 17:30 Uhr!

Willkommen! Tickets & Infos:
ticket-regional.de/saarmesse

Bitte beachten Sie die Fahrzeiten donnerstags von 14-21 Uhr!



20.-28. September 2014

Messezentrum Saarbrücken • www.welt-der-familie-saar.de

Neu: Mit dem Shuttle-Bus aus dem ganzen Saarland bequem und günstig zur „Welt der Familie“

Pendelbusse ab Zweibrücken, St. Wendel und Dillingen fahren von Montag bis Freitag, 22. - 26. September - Hin- und Rückfahrt inklusive Eintritt nur 9 Euro!

Damit Besucher aus dem Saarland ohne Auto bequem und günstig zur Europäischen Verbrauchermesse „Welt der Familie“ ins MesseZentrum Saarbrücken kommen können, richtet die Saarmesse GmbH für die Messe-Werktage (Montag bis Freitag, 22. - 26. September 2014) erstmals einen saarlandweiten Buspendelverkehr ein.

Die Shuttlebusse fahren von insgesamt 11 Haltestellen aus zwei Mal täglich ab und zwei Mal am Tag vom MesseZentrum aus zurück. Nutzer des Buspendelverkehrs ersparen sich nicht nur die Parkplatzsuche, sondern profitieren darüber hinaus von dem günstigen Preis von nur 9 Euro für Hin- und Rückfahrt inklusive Eintritt zur „Welt der Familie“.

Der Shuttle-Bus ab Zweibrücken Hauptbahnhof

fährt von Montag bis Freitag täglich um 8:30 und 12:00 Uhr ab und hält unterwegs an den Haltestellen Homburg Hauptbahnhof (Abfahrt 9:05 und 12:35 Uhr), Kirkel / Bushaltestelle Kaiserstraße (9:25 und 12:55 Uhr) sowie St. Ingbert Bahnhof (9:55 und 13:25 Uhr). Ankunft am MesseZentrum Saarbrücken ist um 10:30 bzw. 14:00 Uhr. Für die Rückfahrt nach Zweibrücken steht um 14:30 und 17:30 Uhr ein Pendelbus am MesseZentrum bereit.

Der Shuttle-Bus ab St. Wendel Hauptbahnhof

startet an den Messe-Werktagen um 8:30 und 12:00 Uhr. Er fährt über Ottweiler Hauptbahnhof (Abfahrt 08:50 und 12:20 Uhr), Neunkirchen / Lindenallee (9:20 und 12:50) und Spiesen / Rathaus (9:45 und 13:15 Uhr) und erreicht die Messe um 10:30 bzw. 14:00 Uhr. Über die gleichen Stationen zurück nach St. Wendel geht es vom MesseZentrum aus täglich um 14:30 und 17:30 Uhr.

Der Shuttle-Bus ab Dillingen Hauptbahnhof

fährt um 8:30 und 12:00 Uhr über Saarlouis / Roden Bahnhof (9:00 und 12:30 Uhr) sowie Völklingen / Apotheke Landmann (9:25 und 12:55 Uhr). Zurück nach Dillingen geht es ab MesseZentrum Saarbrücken um 14:30 und 17:30 Uhr.

Tickets gibt es an den bekannten VVK-Stellen und im Internet unter www.ticket-regional.de/saarmesse



Fenster | Türen | Wintergärten

40 Jahre





EINE SICHERE KOMBINATION

Mit Qualitätsprodukten von TEBA sind Sie auf der sicheren Seite. Ist es Ihnen wichtig Energie zu sparen und sich zu Hause sicher zu fühlen? Besuchen Sie unsere großen Ausstellungen und überzeugen Sie sich selbst von der Perfektion und der Vielfalt unserer Produkte. Wir beraten Sie gerne!

Fragen Sie nach dem TEBA-Kombipaket!

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 0 65 03/9 16 50 | www.teba-fenster.de

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände?

RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de



Wir helfen Ihnen im Trauerfall
Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

Dachdecker-Maler + Maurerbetrieb

Z. Zt. Top-Preisaktion: 100 m² Dachabbriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konterlattung, Lattung Dacheindeckung, nur 3.949,- €, Asbest- und Maurerarbeiten. Wärmedämmung, Flachdachbau, Holzarbeiten, eigener Gerüstbau, Malerarbeiten kompl. pro m² nur 13,- €. **WIR ARBEITEN Z.ZT. IN IHRER NÄHE!**

Classic GmbH • Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: classicbau@web.de

schnell
sauber
günstig
Festpreis

Seit über 100 Jahren in Ihrer Nähe

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com